

Sonntag, den 2. (14) Juli 1895

15. Jahrgang.

# Podzter Tageblatt

Aboissens für Lodz:  
Jährlich 8 Nbl., halbj. 4 Nbl., viertelj. 2 Nbl.,  
monatlich 67 Kop. vorzumerken.  
Für Ausländer:  
Vierteljährlich 2 Nbl. 40 Kop. vorzumerken.

Infektionsgebühr:  
Für die Petition oder deren Raum 6 Kop.,  
für Reklamen 15 Kop.  
Preis eines Exemplars 5 Kop.  
Erscheint 6 Mal. wöchentlich.

Redaktion und Expedition:  
Dzielnas (Wohn-) Straße Nr. 13.  
Manuskripte werden nicht zurückgeschickt.  
Redaktions-Sprechstunden von 9—12 Uhr Vormittags.

Im Auslande übernommen Insertionsaufträge: Haasenstein & Vogler A.-G., Hamburg, Königsberg i./P. oder deren Filialen.  
In Warschau: Unger's Warschauer Timonen - Bureau  
Bierkowala Nr. 8.  
In Moskau: L. Schabert, L. und E. Metz & Co.

Ziegelstraße 26.  
Die Eisenmöbelfabrik v. Tobias Finkelhaus,



Billige Preise.

Lodz, Ziegelstraße Nr. 26, Haus Baruch,  
empfiehlt eine große Auswahl von eisernen Betten nach Wiener Art, elegant ausgeführt, Schaukel- und Schiebewiegen mit Versicherung, Waschtischen, Velociped, Kinder-Wagen, Gartes, Möbel und Decimal-Waagen von 5—100 Rub. Liefer Stahlrahm-Matrizen unter 10jähriger Garantie, sowie Polster-Matrizen auf Sprungfedern, Rohr u. Walhaar.  
Reparaturen werden angenommen.  
Hochachtungsvoll  
TOBIAS FINKELHAUS.

Ziegelstraße 26.

## 30 geügte Seidenbandweber

oder Weberrinnen, sowie ein tüchtiger in Seidenband-Appretur bewährter Meister werden per sofort zu engagiren gesucht — Näheres bei Max Schönwitz im Comptoir des Herrn Wm. Ginsberg, Neuer Ring Nr. 8.

# Kupferblech

(Kupferwalzwerke Kotschugen, A.-G., Moscou) in allen Stärken und Dimensionen auf Lager bei

Hordliczka, Lipiński & Stamirovski,

Srednia 21.

Wir kaufen altes Kupfer gegen Cassa.

## Hotel „Continental“-Pintscher

Moskau, Theaterplatz,  
Haus Schurawlew.



Großes französisches Restaurant.

Frühstück  
von 11 bis 2 Uhr.  
2 Gänge und Kaffee 75 Kop.

Mittagessen  
von 2 bis 8 Uhr. Abends  
zu 1 und 2 Nbl.

Abendbrot  
à la carte.

### Separate Cabinets.

A Stube werden übernommen: für Ball, Hochzeit, und Gesellschaftsmahle in den Restaurantsälen, in Privathäusern und auf der Provinz zu ganz mäßigen Preisen.

Das Restaurant ist bis 3 Uhr Nachts  
geöffnet.

## DR. MED. S. DRUEBIN,

Frauenarzt,  
wohnt jetzt Petrikauer-Straße Nr. 88  
Haus Grzywacz.

## Inland.

### St. Petersburg.

Am 28. Jani (a. S.) wurde in der Peter-Pauls-Kathedrale am Grabe Kaiser Alexander's III. eine Seelenmesse abgehalten, der alle Mitglieder der bulgarischen Deputation, der Hofsprotobreschtyer Tantschew und die bulgarische Kolonie St. Petersburgs beiwohnten. Die Liturgie hielt der Protobiere Netshajew. Nach Beendigung der Liturgie ward Metropolit Klement, der sich bis dahin im Altarraume befunden, mit einem schwarzmarmornen Gewande und mit der Mitra angehabt, worauf er sich zu den Gräbern Kaiser Alexander's II. und Kaiser Alexander's III. begab, wo die bulgarische Deputation Kränze niedergelegt, auf dem Grabe Kaiser Alexander's II. einen Blumenkranz, auf dem Kaiser Alexander's III. den bereits beschriebenen goldenen Kranz. Hierauf hielt der Metropolit Klement folgende Rede:

"Uns vor Deinem geheiligten Andenken neigend, Zar-Friedensfürst, bringen wir Dir im Namen des Volks eines Glaubens und eines Bluts, für dessen Befreiung Du zugleich mit Deinem großen Vater, unserem Zar-Befreier, weder Deine Zarische Ruhe, noch selbst Dein für Russland theures Leben geschont hast, ein äußeres Zeichen der Gefühle tiefster Einkennlichkeit und Dankbarkeit, mit denen Dein geheiligtes Andenken in den Herzen des bulgarischen Volks auf ewig besiegelt sein wird. Möge dieses schwache äußere Zeichen ein Beweis der großen und in der Geschichte beispiellosen Liebe und jenes herablassenden Wohlwollens sein, welche Du trotz all' des Traurigen, das sich in den letzten Jahren bei uns ereignet hat, stets unverändert unserem Volke erwiesen hast, welches durch Dich und Deinen Vater zum politischen Leben berufen wurde; möge es im Laufe der Jahrhunderte die kommenden Geschlechter an die tiefe Erkenntlichkeit erinnern, welche unser Volk jetzt und für alle Zukunft dem großen Russischen Kaiserhause und dem großen russischen Volke bewahrt."

Die Seelenmesse celebrierte, wie die Petersb. Btg. berichtet, der Metropolit Klement im Verein mit dem Protobiere Netshajew und anderen russischen Geistlichen.

Eine Aktiengesellschaft für Holzindustrie wird in Kijew gegründet. Der Zweck der Gesell-

schaft ist, die Holzreichthümer des Nord- und Südwestgebietes in rohem, halbrohem und verarbeitetem Zustande auf die inneren und ausländischen Märkte zu bringen. Das Capital der Gesellschaft wird 1,500,000 Nbl. betragen, an der Spitze des Unternehmens steht der bekannte Holzindustrielle M. Greben. Die Verwaltung wird sich in Kijew befinden.

— In dem Tobolster Bezirk ist von einigen Gemeinden der Versuch gemacht worden, die Schänken auf Gemeinderechnung zu führen. Dieser Versuch der betreffenden Gemeinden ist sehr gut ausgefallen; für das verflossene Operationsjahr haben diese Gemeinden im südlichen Theil des Bezirks einen Reingewinn von 6000 Nbl. erzielt und gründen davon eine Gemeindebank mit einem Grundkapital von 3000 Nbl., ferner eine öffentliche Bibliothek und Lesehalle. In anderen Gemeinden wird der vom Betrieb der Schänken erzielte Gewinn zur Organisation des Feuerlöschwesens verwendet.

— Die allgemeine Stimmung des Getreide-Marktes ist die der todteten Saison, welche stets dem Ernterohren des frischen Kornes auf dem Markt vorherrscht. Die mehr oder weniger wahrscheinlichen Vorauflösungen über die bevorstehende Ernte haben ihre Zugkraft verloren und auch die Speculation ruht. Von Wichtigkeit sind nur die durch Vertreter der Getreidemärkte über die neue Ernte eingezogenen Nachrichten, da diese hauptsächlich die Ansichten der commercialien Kreise über die Ernte bestimmen. Die "T. II. F." hat über die Ernteaussichten bei ihren Correspondenten und den Börsencomites Nachrichten eingegeben und dieselben stimmen mit den beim Ackerbauministerium eingegangenen Nachrichten überein. Für Weizen wird eine mittlere Durchschnittsernte erwartet, wobei sich die Ernte des Winterweizens über Mittel, des Sommerweizens unter Mittel stellt. Vom Roggen wird eine etwas unter Mittel bleibende Ernte erwartet, über Hafer und Gerste lässt sich noch kein sicheres Urtheil fällen, man nimmt aber an, daß die Ernte etwas unter Mittel bleiben wird. In einigen Gegenden hat man bereits mit der Weizen- und Roggenernte begonnen und der Probeausdruck hat ein gutes, schweres Korn ergeben, was auf den Preis des frischen Getreides von großem Einfluß sein wird, da die Qualität des Korns in den letzten beiden Jahren viel zu wünschen übrig ließ. Obwohl die Preise sich noch immer auf fallender Basis bewegen, so sprechen doch alle übrigen Anzeichen für eine Belebung des Getreidemarktes und günstige Conjunctr.

— Aus allen Theilen des Südens kommen jetzt gute Nachrichten über die Ernteaussichten. Die Regen, welche im Mai und Juni niedergingen, haben dem Getreide, besonders Roggen und Sommergetreide, sehr genützt. In den Gouvernements Dessarabien, Cherson, Tschaterinoßlaw

## Das Laboratorium

von  
Lipinski & Hastermann  
befindet sich vom 8. d. M. im Hause Schweikert, Petrikauer-  
Straße Nr. 56, rechter Flügel.

(10—5)

## Theater "CHATEAU DE FLEURS".

Täglich Große Vorstellung  
mit abwechselndem Programm.

Auftritt des jugendl. Duettistinnen-Paares  
„Li-La“  
genannt „Wiener Nachtigallen“. Beginn der Vorstellung 8½ Uhr Abends.  
Die Direction.

Über 500 Maschinen im Betriebe.



## SCHAUFEL-MASCHINEN

16, 18 und 20 schäftig,  
mit Tritt- oder Excentr-antrieb, bauen als Spezialität in anerkanntester Ausführung.

Müller & Seidel, Maschinen-Fabrik,  
Lodz, Wulczanska-Straße 75.

Referenzen erster Firmen zu Diensten.

## Chirurgische Privatklinik des DR. ADAM PRZYBOROWSKI

in Warschau, Sewerynow Nr. 5.

Kranken-Aufnahme und Polyclinic.  
Sprechstunden von 11—12 u. von 5—6 Uhr Nachm.

Wein Saint-Raphael



Der Wein Saint-Raphael ist der beste Freund des Magens, und im Geschnack vorzüglich. Von allen bekannten Weinen wohlhabend wirkende. Dieselbe wird nach dem Pastorensystem conservirt. In Lodz in allen größeren Weinhandlungen.

## Honor! Euer Schuhwerk!

Benutzt die aus Polen hergestellten Schuhwerke aus der seit 70 Jahren bestehenden Fabrik unter der Firma:

"Jan Seydlitz".

Comptoir und Haupt-Niederlage: Warschau,  
Krolewska-Straße Nr. 31.

Der Inhaber der Firma:  
Antoni Golezowski.

A. Censar, Zahnarzt, langjähriger Praktiker, ausgebildet im königl. Zahnärztlichen Institute in Berlin, wohnt jetzt Petrikauer-Straße Nr. 58 im Hause des Herrn Freund, gegenüber der Poznanski'schen Niederlage, neben dem Hause des Herrn Schweikert. Außer allen zahnärztlichen Behandlungen, Spezialität: Plomben schadhafter Zahne mit Gold.

und im ganzen Onjep-gebiet stehen Weizen, Roggen, Gerste und Hafer über mittel. Der Sommerweizen steht qui, wenn auch nicht ausgeschlossen ist, daß derselbe unter der Höhe noch leiden kann. Die Aehren aller Getreidesorten sind sehr voll. Die Aussichten für die Flachs- und Kapsernte sind gut. In der Gegend von Nikolajew und Odessa beginnt man stellenweise schon mit der Roggen- und Gersten-Ernte. Roggen und Gerste sind der Qualität nach sehr gut und geben durchschnittlich 6—8 Tschewert pro Desselaine.

**Kiew.** Am 4. d. M. fand der Beamte Stanislaw Eismont beim Baden im See in der Nähe des Yacht-Clubs ein fest zusammengeschnürt Bündel, in welchem sich der untere Theil des Kumpfes eines menschlichen Körpers befand. Es benachrichtigte von dem grausamen Funde sofort die Polizei, welche unverzüglich den See nach den übrigen Körpertheilen absuchen ließ und in der That fand sich auch noch ein zweites Packet mit der oberen Kumpfhälfe im Wasser vor, wogegen der Kopf sowie Beine und Arme trotz aller Mühe nicht vorgefunden wurden. Zu gleicher Zeit meldete die Hausbesitzerin von der Truchanow Insel Maria Missur, daß ihr Mann Sachar vor 2 Tagen in den genannten See baden gegangen, und nicht mehr zurückgekehrt sei. Als ihr nun die vorgefundenen Körpertheile vorgezeigt wurden, erklärte sie mit Bestimmtheit, daß sie nicht dieselben ihres Mannes seien. Die Tochter der M. und mehrere ihrer Hausbewohner, welche ebenfalls zur Agnosierung vorgeladen wurden, behaupteten aber gerade das Gegenteil und verdächtigten sogar die M. selber des Gattenmordes, da es ihnen bekannt war, daß sie mit dem Ermordeten im beständigen Streit und Hader gelebt hatte. Anfangs leugnete die Frau hartnäckig, irgend etwas von dem Morde zu wissen, vor dem Untersuchungsrichter aber verwickele sie sich in Widerprüche und endlich gestand sie ein, ihren Mann während des Schlafes mit einer Axt ermordet zu haben. Um nun die Spuren ihrer That zu verwischen, zerstörte sie den Leichnam und warf die Theile, nachdem sie dieselben verpackt hatte, in den See. Kopf, Arme und Beine des Ermordeten werden wohl nicht mehr vorgefunden werden, da sie inzwischen aller Wahrscheinlichkeit nach den Fischen zur Beute gefallen sind.

## Gageschronik.

Der Chef des Lodzer Post- und Telegraphenkamptores macht bekannt, daß am 1. (13.) d. M. eine zweite Postfiliale auf der Karl-Straße im Hause Euflawski eröffnet wurde. In derselben findet die Annahme aller Art von Correspondenzen statt und zwar die der gewöhnlichen von 8 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends, während recommandierte und Geldbriefe an Wochentagen von 8 Uhr früh bis 2 Uhr Nachmittag, an Sonn- und Feiertagen von 8 bis 11 Uhr Vormittag angenommen werden. An Galatagen dagegen wird die Annahme der erwähnten Correspondenz sistirt. — Weiterhin findet der Verkauf von Briefmarken, Postkarten und Banderoletten in dieser Filiale statt. Die eingegangene Correspondenz wird täglich 3 mal, und zwar: um 12 Uhr Mittags, 4 Uhr 55 Minuten Nachmittags und 9 Uhr Abends nach dem Central-Comptoir expediert.

Der Mangel an einer einheitlichen Ziehzeit, welcher sich in unserer Stadt häufig macht, hat sowohl für die Miether als auch für die Häuslebauer große Unannehmlichkeiten im Gefolge. Während anderswo bereits am zweiten oder dritten Tage nach dem Quartalsbeginn die Umzüge beginnen, röhrt sich bei uns vor dem 8. Niemand und die meisten denken vor dem 13. nicht an das Ausziehen, ja es gibt sogar Solche, die behaupten, auch dann noch Respektstage beanspruchen zu können. Kommt nun, wie bei dem festigen Termint, noch dazu, daß viele Wohnungen in Neubauten noch nicht fertig sind, so wird die Sache noch unangenehmer und verschiedene Familien müssen auf einige Tage in Hotels Wohnung nehmen. Es wäre dringend zu wünschen, daß diesen Nebelsständen durch Festsetzung einer einheitlichen Ziehzeit abgeholfen würde.

Über die Industriethätigkeit im Gouvernement Petrikau im Jahre 1894 bringt der „Bapu. Ausw.“ folgenden Bericht: Das vorvergangene Jahr weist im Vergleich zum Jahre 1893 für die Industrie ungünstige Ziffern auf. Am Schluß des genannten Zeitraumes stelen die Preise für Baumwollwaren um 3,75%, diejenigen für Wollware um 15,3%. Die Summe der Verluste gegen das Vorjahr weist ein Mehr von 200,000 Rubel auf. Die Einlagen in den Creditinstitutions betragen am 1. (13.) Januar 1894 nur 715,000 Rubel, am 1. (13.) Januar 1895 dagegen 1,800,000 Rubel. Das Brachliegen so enormer Capitalien spricht auch nicht zu Gunsten der Lage unserer Industrie. Um so mehr ist es zu verwundern, daß im vorigen Jahre 49 neue Fabriken entstanden sind, welche insgesamt 1500 Arbeiter beschäftigen. Der Nationalität nach vertheilen sich die Besitzer derselben wie folgt: 4% Inländer, 34% Ausländer und 62% Juden. Der letzte Umstand beweist den großen Aufschwung jüdischer Capitalisten von Moskau nach Lodz. Der Branche nach vertheilen sich die neuerrichteten Etablissements auf 27 Webereien und Spinnereien, 3 Maschinenfabriken und Gießereien, 4 Sägemühlen, 4 Färberreien und Appreturen, 3 Papier- und Tapetenfabriken, 2 Zwirn- und Bandfabriken und 1 chemische Fabrik. Aus obigen Zahlen ist zu erschließen, daß die Hälfte der neuerrichteten Fabriken

der Textilbranche angehören. Die Zahl sämtlicher Fabriken, einschließlich der neuerrichteten im Gouvernement Petrikau betrug am 1. (13.) Januar 1895 ungefähr 1700 mit einem Totalumsatz von 145,000,000 Rubel, die Zahl der Arbeiter 103,000, darunter nur 3200 Ausländer. Die Zahl der ausländischen Meister betrug 300. Weiterhin widmet der Autor noch den Bezugssquellen der Rohmaterialien, speziell solcher für die Baumwoll-Industrie nachstehende Zeilen: Die Producenten von Baumwolle beziehen diesen Artikel aus erster Hand. Baumwolle aus dem Chiwa-Chanat wurde im vergangenen Jahre gar nicht gekauft. Bucharische Baumwolle kostete per Pud 7 Rubel 50 Kop. bis 7,80, Kasachische 8,50 bis 9,10, Amerikanische, Savannah und Orleans 8,10 bis 9 Rubel. Ostindische je nach der Qualität 5 Rubel bis 7,75, Ceywaner 7,75 bis 8,20. Die Lodzer Fabrikanten verbrauchten 60% ausländische und 40% russische Baumwolle, die Fabianicer 65% ausländische und 35% russische, die Bziger 80% ausländische und 20% russische, die Bendziner 65% ausländische und 35% inländische Baumwolle. Das Uebergewicht des Consums der ausländischen Baumwolle ist in der guten Ernte in Ostindien und Nordamerika und in dem teuren Transport, infolge der hohen Eisenbahnsteuer, der russischen Baumwolle zu suchen. Die Einjuhr von Baumwollgarnen hat im v. J. gegen 1893 nicht zugenommen, dagegen sind die Preise für solche um 10% gefallen. Das Pfund Baumwollgarn kostete je nach der Nummer 28—80 Kopfen.

Zum Neubau des Meisterhauses der Weber-Innung lesen wir in einem Warschauer Blatte, daß sich am heutigen Orte ein Konsortium gebildet habe, das mit der Absicht umgeht, den gesamten, der Innung gehörigen Platz anzukaufen, um dort einen Square einzurichten. Wenn sich das Gerücht bewahrheiten sollte, was wir vorläufig bezweisen müssen, dann würde aus den projectirten Neubauten nichts werden. Bei dieser Gelegenheit möchten wir übrigens bemerken, daß wir den Gedanken des Konsortiums, durch Anlage öffentlicher Plätze inmitten der Stadt mit Anpflanzungen von Bäumen und Sträuchern, mit Promenaden, Ruhesäulen und d. m. Veränderungen der Straßen herbeizuführen, nur durchaus billigen und lebhaft wünschen, daß es nicht blos bei dem Project bleibe. Indez scheint uns Garten und Bauplatz des Meisterhauses, sowie seine ganze Lage inmitten von Häusernquartern an zwei Straßenfluchten ganz und gar nicht geeignet zur Verwirklichung einer solchen Absicht. Einmal ist für einen Square der Platz des Meisterhauses viel zu klein, und dann wäre das dafür verausgabte Geld besser verwendet, wenn man sich entschließen wollte, in entfernter vom Centrum der Stadt und günstiger liegenden Theilen ein entsprechendes Terrain anzukaufen und mit dessen Umnutzung zu einer Schmuckanlage den Anfang zu machen.

**Vom Wetter.** Seit Freitag Abend ist in unseren bisherigen Witterungsverhältnissen ein merlicher Umsturz eingetreten. Ein nur kurzes, aber starkes Gewitter wirkte eine erhebliche Abkühlung der Temperatur. Da das Unwetter von einem Regenhauer begleitet war, der vorzugsweise die niedrig gelegenen Straßen in ganz kurzer Zeit überschwemmte, und zu gleicher Zeit der Wind eine Schwankung nach Nordost machte, durften wir wohl für die nächsten Tage von der Hochsommerhitze bereit sein. Wir reihen hieran eine Prognose über das Wetter während des zweiten Halbjahres, welche der bekannte Wettermund Salb macht, er schreibt: „Die Aussichten lauten ziemlich trostlos. Der Juli regnerisch, auch August regnerisch und kühl, ziemlich trocken der September, ausgiebige Niederschläge im Oktober, Schnee schon anfangs November, regnerische Weihnachten u. s. w. Die Daten verstehen sich für den neuern Kalenderstil.“

Man mag über Salbs Propheteiungen denken wie man will, für den Rest des Juli scheint es diesmal Recht behalten zu sollen.

Auf der Dzielna-Straße beschädigte sich gestern Nachmittag ein Knabe die Füße durch Glassplitter, die auf dem Bürgersteige lagen, und von einer zerbrochenen Fensterscheibe herunterfielen. Der barselige Junge suchte Linderung seiner Schmerzen herbeizuführen, indem er den blutenden Fuß in dem schwülen Wasser des Minnsteines hielt. Ein vorübergehender Arbeiter bemerkte dies, und, um zu verhüten, daß die Wunde nicht noch eine Blutvergiftung nach sich ziege, hob er den weinenden Knaben auf die Arme, und führte ihn seines in der Nähe wohnenden Eltern zu. Dieselben waren jedoch zufällig nicht zu Hause, und so scherte der brave Mann selbst nicht den Weg zum nächsten Arzt. Hier wurde dem Knaben der Splitter, der 1½ Centimeter tief im Fleische saß, entfernt, und dann dem Fuße ein Verband angelegt. Auf geraume Zeit wird der Kleine die Straße nicht wieder betreten können. Wir theilen den Vorsatz Eltern und Erwachsenen zur Warnung mit. Es ist nicht ausgeschlossen, daß ein im Fleische sitzender Glassplitter unter Umständen eine Lähmung des ganzen Beines, und somit dessen eventuellen Verlust herbeiführen kan.

Wie wir erfahren, hat das Gartenfest des Wohlthätigkeits-Vereins ein sehr günstiges Resultat ergeben, denn es werden nach Abzug aller Unkosten — und diese waren ziemlich bedeutend — immerhin ungefähr 8,000 Rubl. der Kasse des genannten Vereines zugeschrieben.

Es werden gegenwärtig sämtliche Fernsprechdrähte in der Stadt in Bezug auf ihre Isolation und Brauchbarkeit kontrolliert. Diese Arbeit ist nicht ungefährlich, und wollen

wir nur wünschen, daß kein Unfall vorkomme. Bekanntlich funktionirt der Fernsprecher um so besser, je stärker der Kupferdraht an den Porzellanglocken befestigt, und je stroffer er von Stange zu Stange gezogen ist. Vielleicht werden bei dieser Gelegenheit die Kumpen und Freunde entfernt, die hier und da an den Dräthen hängen. Besonders die Telephondrähte auf den Landstraßen sind stark überfüllt mit diesem überflüssigen und unter Umständen hinderlichen Anhänger. Das Publikum sei darauf aufmerksam gemacht, daß das Beschädigen von Telephonleitungen mit einer hohen Geld- bzw. Freiheitsstrafe bedroht ist. Wir warnen daher aufs eindringlichste vor dem Naugl.

Wie sollen die Kinder heim

Schreiben können? Über dies für alle Eltern wichtige und interessante Thema hielt unlängst im Berliner Handwerkerverein in der Sophienstraße der Augenarzt Dr. Wurm einen Vortrag: Der Einfluß längeren Sitzens auf die Gesundheit im kindlichen Alter mache sich sogleich mit dem beim Eintreten in die Schule beginnenden Zwang gelten, mehrere Stunden täglich in der Schule und zu Hause still zu sitzen. Dieser Zwang sei Ursache vielfacher Gesundheitsstörungen, die Folgen mangeler Bewegung im Freien äußern sich in Kopfschmerzen, Appetitosigkeit, bleicher Gesichtsfarbe. Auch ist das Sitzen in bestimmter Lage, so zum Schreiben nicht etwa gleichbedeutend mit Ausruhen; es erfordert vielmehr Anstrengungen, um den Oberkörper aufrecht und im Gleichgewicht zu erhalten. Bald tritt daher Ermüdung und eine schief Körperhaltung beim Sitzen ein, wodurch die Entwicklung von Rückgratsverkrümmungen und Kurzsichtigkeit im hohen Grade befördert wird. Es ist daher dringend anzurathen, die Dauer des Sitzens einzuschränken und für zweckmäßige, den gesundheitlichen Anforderungen entsprechende Sitzplätze zu sorgen. Schon die Schulbänke lassen in dieser Beziehung noch Manches zu wünschen übrig; noch schlimmer aber steht es um die Beschaffung passender Arbeitsplätze im Hause, weil sich die Eltern viel zu wenig darum kümmern, wie die Kinder bei Anfertigung der häuslichen Aufgaben sitzen. Stuhl und Tisch müssen nämlich vor Allem zu einander im richtigen Verhältnis stehen und der Körpergröße der Kinder entsprechen. Der Abstand zwischen Stuhl und Tisch muß so groß sein, daß die Arme wagerecht beim Schreiben darauf liegen, der Rücken und die Füße bedürfen eines Fußbrettes, damit baldiger Ermüdung vorgebeugt sei. Der Vortragende demonstrierte an einem orthopädischen Kinderpult das Vorhandensein aller dieser Anforderungen. Das Pult ist für jede Körpergröße einstellbar, so daß es ein bequemes Sitz in jeder Stellung gestattet. Es nimmt einen außerordentlich kleinen Raum ein und läßt sich von jedem Kinde leicht nach einem beliebigen Zimmer rollen.

Wie uns Herr Ernst Peschel aus Warschau mittheilt, beabsichtigt derselbe im Laufe dieser Woche mit einem großen Transport von Prima-Kanaren in großen Plätzen nach Lodz zu kommen und machen wir seine zahlreichen und langjährigen Kunden hierauf aufmerksam.

**Bacterien im Eis.** Dr. van der Stadt in Arnhem theilt in einer Zuschrift an die „Nieuwe Rotterdamsche Courant“ über diesen in gesundheitlicher Beziehung sehr wichtigen Gegenstand höchst interessante Thatsachen mit, die gerade in jetziger Jahreszeit, wo der Eisverbrauch ein so ungeheure ist, von hervorragender praktischer Bedeutung sind. Im allgemeinen wird die Reinheit des Eises von der Reinheit des dazu verwandten Wassers abhängen, und man kann deshalb auch bei der Herstellung von Käse, das mehr und mehr an die Stelle des Naturkäses tritt, besser für reines Material sorgen. Bacterienhaltiges Wasser gibt auch bacterienhaltiges Eis; zwar wird durch den Gefrierungsprozeß ein großer Theil der Bacterien gelöscht, dies ist aber doch nicht in dem Maße der Fall, daß der Genuß geschmolzenen Eiswassers in manchen Fällen nicht ebenso gefährlich sein kann wie der des ursprünglichen Wassers selbst. Da aus neueren Untersuchungen hat sich ergeben, daß das geschmolzene Eiswasser mehr Bacterien enthält als dieselbe Menge ungefrorenen Wassers. Naturell von verschiedenem Ursprunge zeigt natürlich auch große Unterschiede in der Reinheit: in einem Cubikzentimeter Eis aus Spreewasser fanden sich 1700 Colonten von Bacterien, in derselben Menge aus dem Wasser des Genfersees nur 210, während das aus geschmolzenen Hagelkörnern gewonnene Wasser noch 72 Colonten zeigte. Interessant sind in dieser Hinsicht die Untersuchungen von Christomanos in Athen. Dieselbe nahm zwei Wassersorten und zwar 1) Wasser, das die Stadt Athen aus der Wasserleitung des Kaisers Hadrian erhält und 2) Wasser aus den Brunnen einer Eisfabrik in Athen. Bei Nr. 1 wurde vor dem Gefrieren festgestellt, daß die Menge organischer Stoffe 30 mg das Liter betrug; nach dem Gefrierungsprozeß zeigte sich ein weißlich trüber, körniger Kern, welcher von einer durchaus farblosen, durchsichtigen und sehr harten Eishülle umgeben war; nach der Trennung beider Schichten ergab sich, daß auf 100 Theile Eis etwa 75 Proc. helles und durchsichtiges und 25 Proc. trüb Eis kain. Beide Sorten wurden geschmolzen und da zeigte sich, daß von dem hellen, durchsichtigen, farblosen Eis im Liter Wasser nur 2,8 mg, im trüben dagegen nicht weniger als 105,5 mg, also mehr als dreimal soviel als in dem ursprünglichen Wasser, Bacterien gefunden wurden! Bei dem aus den Brunnen der athenischen Eisfabrik verwandten Wasser erhielt Christomanos ein ähnliches Ergebnis: das Wasser aus dem Brunnen enthielt im Liter 64,0 mg

organische Bestandtheile, das Wasser aus dem trüben Eis 202,0 und das im trüben Eis ein geschlossene Wasser sogar 8680,0 solcher Bestandtheile. Die Schlüssefolgerung für den Gebrauch von Eis zur Abkühlung der Getränke liegt also auf der Hand. Das vollständig durchsichtige Eis ist dem trüben in jeder Hinsicht vorzuziehen, bei dem Genuß des erstern ist man vor der Aufnahme schädlicher Bestandtheile ziemlich sicher, während sich im letztern die im Wasser, aus welchem beide Sorten gewonnen wurden, vorhandenen unreinen Bestandtheile förmlich konzentriren. Wer also auf der Reise im Gasthof sein Getränk mit Eis abkühlen will, wird gut daran thun, nur helles und durchsichtiges zu nehmen, das trübe aber stehen zu lassen.

## Aus- und Einfuhr nach Lodz.

In der Zeit vom 5. bis 11. Juli I. J. sind von Lodz ausgeführt worden:

Baumwollwaaren	21,215 Pud
Wollwaaren	13,196 "
Garn	4,121 "
Eisen-Erzeugnisse	1,139 "

In dieser Zeit wurden eingeführt:

Baumwolle	83,862 Pud
Baumwollwaaren	6,795 "
Wolle	14,194 "
Wollwaaren	1,384 "
Garn	12,143 "
Maschinen	11,038 "
Eisen-Erzeugnisse	5,345 "
Rohseifen	20,180 "
Schmieröle	9,179 "
Mehl	32,400 "
Getreide	4,296 "
Hafer	25,601 "
Bauholz	206,359 "
Brennholz	1,830 "
Steinlohe	828,898 "

d. sind 1146 Waggons.

## Kleine Chronik.

Über den grausamen Epilog eines erschütternden Liebesdramas wird aus Brünn gemeldet: Zu Pfingsten tödten sich der Bäckergehilfe Zelesky und seine Geliebte Anna mit Röba durch Getränke im Schwarzwassl. Das Paar war so bettelnarm, daß es an eine Verbündung nicht denken konnte, und aus Verzweiflung darüber beschloß es, gemeinsam zu sterben. Den einzigen Wertgegenstand, den Zelesky besaß, ein rodes Jo-sziv-Enos, das er sich aus monatlangen Ersparnissen gekauft hatte, vermachte er im Abschiedsbriefe seiner Mutter. Bei der letzten Beziehung ist für nun gerade auf dieses Eos der Haupttreffer von 20,000 Gulden entfallen!

Mit einem todten Kinde auf dem Arm bettelnd gegangen ist der Arbeitermann Fenzler in Berlin, welcher bei Ausübung dieses Beginnens in der Brunnenstraße von der Polizei festgestellt wurde. Der Mann ist etwa 35 Jahre alt, er ging in der Badengeschäfte der Brunnenstraße und sprach um kleine Gaben an. Er verstand selbst den prinzipiellsten Gegner der Bettelkinder für sich zu gewinnen, indem er die Herzen aller dadurch zu rühren wußte, daß er erzählte, sein Kind sei gestorben, und er bezifferte nicht die Mittel, es bestreben zu lassen. Als Beweis der Wahnsinn seine Angaben knüpfte der Bettler jedesmal, wie oben. Dr. E. A. Z. schreibt, ein Bündel auf, in welchem die Leiche eines zwei Jahre alten Mädchens lag. Der Arbeiter erhielt natürlich reichliche Unterstützungen, bis schließlich einige Personen, welche die geschäftsmäßige Nutzung des Todesfalls durchschaut hatten, Schutzleute herbeilieferten, die den Fenzler vor dem Hause Brunnenstraße 101 verhafteten und nach dem zuständigen Polizeirevier schafften. Bei dem Verhör daselbst gab er an, daß die Kleine verhungert und schon am Dienstag Morgen gestorben sei. Fenzler wurde nach Feststellung seiner Personalien entlassen, die Leiche des Kindes aber von der Polizei beschlagnahmt.

Eine Aerzte-Strike ist in Brüssel seit einigen Tagen ausgebrochen und macht vielen Kärm. Die Fédération des Sociétés de Secours mutuels, die Brüssel und die zehn Vorstädte umfaßt, beschloß ihre dreißig Aerzte und diese mügten das für die sämmtlichen Mitglieder dieser Gesellschaften unentgeltlich ärztlich behandeln. Die Aerzte haben, um ihr Gehalt zu erhöhen, ein Syndikat gebildet und der Verband war bereit, die Gehälter auf 34,000 Francs zu erhöhen, aber die dreißig Aerzte haben sich für den Strike entschieden und ihre Thätigkeit eingestellt. Der Verband sucht neue Aerzte zu gewinnen, was die Ausständigen zu verhindern suchen.

Einen sehr seltsamen Verein, den des zerbrochenen Tellers hat die französische Stadt Scellin im Norddepartement aufzuweisen. Die Gründungsgeschichte dieses Vereins ist, wie man uns schreibt, folgende: Vor mehreren Jahren waren einige Kaufleute und Fabrikbesitzer der Umgegend bei einem Bankett vereinigt. Während des Mahles fiel ein Teller zur Erde und zerbrach in zahlreiche Scherben. Der Zufall fügte es nun, daß die Zahl der Splitter genau der der anwesenden Personen gleich war. Einer der selben sah in dieser Thatsache ein gutes Omen und schlug den Versammlungen vor, sich zu einem Freundes- und Hilfsverein zusammenzuschließen; diese Aussforderung wurde einstimmig zum Beschlus erhaben und jeder der Herren nahm einen der Parzellanscherben mit sich. Die Gesellschaft des „zerbrochenen Tellers“ war somit gegründet. Nach den Statuten des Vereins darf kein neues Mit-

## Die Fensterpromenade.

Erzählung

von

Marie Bornow.

Nähe dem kaiserlichen Lustschlosse Schönbrunn bei Wien liegt der Vorort Penzing. Eine der letzten Straßen desselben heißt die „Feldgasse.“ Das gleichförmige Rechts und Links der fast ausnahmslos einstöckigen Häuser wird auf der linken Seite von einer einzigen Villa unterbrochen. Darin wohnt der Architekt B. mit seiner ganz jungen, bildhünen Frau. In dem Hofsraum sind die vier Seiten des geräumigen Hofs bis zum Dache hinauf in Nebenpaläte gehüllt. Ein kleiner Gang aber führt aus diesem Hofe nach dem großen, prächtigen Biergarten, in welchem ein Riesenparterre mit den herrlichsten Rosen köstlichen Duft dem Eintretenden entgegen sendet. Hieran schließt sich ein wohlgepflegter Gemüsegarten, und am Ende dieses reizenden Grundstücks, da, wo dasselbe mit dem dahinter liegenden Feldweg ablichtet, erhebt sich eine schmucklose hölzerne Altane, von einem mächtigen Baume umschattet. Hier in diesem weiten, großen Raum herrschten eigentlich nur zwei Wesen: die junge Frau Architekt B. und Jeanette, der erwähnte Kindling ihrer alten Großeltern, eines daneben wohnenden Gärtnerpaares.

Jeanette hing mit abgöttischer Zuneigung an der jungen Frau, und umgekehrt. Zwischen diesen beiden entspann sich eine Innigkeit des Verkehrs, welche von dem heiteren, übermäßigen Temperament der Jugend unterstützt wurde, auch war es schon der dritte Sommer, welchen das Ehepaar B. in der einsamen, weltabgeschlossenen Villa verlebte. Schon im März wurde hinausgezogen, um im späten November erst wieder nach dem Winterquartier zurückzukehren. Der Architekt pflegte, mit Ausnahme des Sonntags, wegen der weiten Entfernung des Vorortes von der Stadt, über Mittag nicht nach Hause zu kommen. Er verließ pünktlich nach acht Uhr seine Frau und begrüßte sie erst wieder in der fünften Nachmittagsstunde. Die junge Frau war daher wie ein zweites Kind in der Gärtnerpumpe. Sie aß mit ihr ihre Mahlzeit an einem Tische, und erst zum Nachmittagsstasse befand sie sich wieder in der Gesellschaft ihres Gatten. Dieser, ein ernst veranlagter Mann, hatte kein Verständnis für die kindliche Art seiner Frau, bei ihm ging Alles pedantisch wie am Schnürchen.

Kurz nach acht Uhr, nachdem sich der Gatte zärtlich verabschiedet, setzte sich die junge Frau an eines der Fenster, zog zur Hölste die Jalousie hoch und vertiefte sich in eine schwierige Stickerei. Die Gasse war stets menschenleer, ihr Blick fiel daher niemals hinaus, und ihre Augen hasteten ausschließlich auf der Arbeit. Kein Wunder also, wenn sie es gar nicht wußte, daß sie der Gegenstand glühender Bewunderung wurde, und daß oft seltenlang ein Schalten durch das Fenster fiel. Dieser Schatten erregte doch einmal ihre Aufmerksamkeit und ließ sie von der Arbeit aufblicken. Zwei stechende, peitschene Augen bohrten sich durch das geschlossene Fenster, um die hübsche Erscheinung mit Blitzeinschelle zu verschlingen, die jetzt jäh auffrührte und tief erröthend den Neugierigen musterte. Im Moment konnte sie nur die hohe, etwas hagere Gestalt eines Offiziers erkennen, dessen rohenschwarzes, wohlgepflegtes Kopfhaar mit dem martialisch aufgedrehten schwarzen Schnurrbart etwas Unheimliches hatte. Sie blickte wie im Traume den

langsam vorübergehenden an, bis sein Schatten verschwunden war.

Hochklopfenden Herzens über dieses Abenteuer am hellen Tage lief die erschrockte junge Frau nach dem Garten und traf dort Jeanette. Und erregt teilte sie ihr das eben Erlebte mit.

Jeanette erwiderte lachend: „Gnädige Frau haben das erst heute bemerkt, was ich schon so lange beobachtet habe? Ich habe die gnädige Frau in ungerechtem Verdachte gehabt, daß Sie mir etwas verschweigen.“

„Jeanette, wissen Sie mehr über diesen unheimlichen Menschen?“

„Savohl, gnädige Frau, es ist der Rittmeister Baron E. Er wohnt schon lange hier oben in der Feldgasse. Immer wenn unser gnädiger Herr des Morgens fortgeht, und ich bei uns aufzähme, da geht auch bald darauf der schwarze Rittmeister vorbei und blickt so dicht durch die Scheiben, daß ich oft glaube, er wolle von Ihnen gesehen werden.“

„Aber Jeanette, es ist sehr Unrecht von Ihnen, mir niemals davon Mitteilung gemacht zu haben, — längst hätte ich den Platz am Fenster aufgeben müssen!“

„Ach bewahre, gnädige Frau; fassen Sie die Verehrung des Herrn Rittmeisters scherhaft auf, und lassen Sie sich weiter bewundern.“

Seit jenem Tage war der schwärmerische Rittmeister ganz beglückt, denn bei seiner täglichen Fensterpromenade erholt er manchen Blick aus schönem Augenpaar. Eine Annäherung jedoch schien für alle Zeit ausgeschlossen. Indessen Gott Amor zeigte einmal dem Herrn Rittmeister ein geöffnetes Fenster in jenem Parterre, durch das er einen Brief, den er wer weiß, wie lange schon bei sich trug, hineinwerfen konnte.

„Gnädige Frau, hier liegt ein Brief an der Erde,“ sagte Jeanette. Beide zugleich blickten sich danach und sahen sich fragend an, denn die Aufschrift „Andaces fortuna adjuvat“ (Das Glück hilft dem Kühnen) war ihnen ein Rätsel.

„Was kann das bedeuten?“ rief die junge Frau, „ich habe nicht Latein studiert, aber wenn mein Mann nach Hause kommt, muß er mir das gleich übersetzen.“

„Es ist doch klar, daß der Brief nur von dem Herrn Rittmeister sein kann, und Sie werden daher kug genug sein, ihn nicht Ihrem Gatten zu geben. Deßhalb Sie doch gleich, gnädige Frau, ich brenne von Ungeduld!“

Gesagt, gethan. Der Brief wird geöffnet und von beiden zugleich gelesen. Der Inhalt war kurz: „Meine hochverehrte, reizende Nachbarin! Gestatten Sie mir die ergebne Bitte um Gelegenheit, mich Ihnen persönlich vorstellen zu dürfen, und lassen Sie diese Bitte nicht ungehört verhallen! Ich bürgte mit meinem Ehrenwort für die Eauertekit meiner Absichten, wie strenger Diskretion. Mit dem Ausdruck tieffester Verehrung Baron E. Rittmeister.“

Um Gotteswillen, Jeanette, wenn das mein Mann wüßte, daß ich Briefe solchen Inhalts bekomme!“ rief die junge Frau aus. „Was würden Sie an meiner Stelle jetzt thun?“

„Auf den Scherz weiter eingehen,“ erwiderte diese. „Ich würde dem Herrn Rittmeister eine Annäherung gestatten.“

„Wo? An welchem Ort?“

„Hinten im Garten auf der Altane! Gnädige Frau werden von der Altane herabsehen auf das daranstoßende Feld, und unter Ihnen, am schmalen Feldweg, wird der Herr Rittmeister stehen. Auf diese Art trennt Sie der hohe Bretterzaun von einander.“

Jetzt brachen beide in lautes Lachen aus. Am anderen Tage, kurz nach Tisch, befand sich die junge Frau in ihrem Versteck, da hörte man auch schon Sporenklirren. In diesem Augenblick öffnet Jeanette den einen Fensterflügel und steht vor dem Rittmeister. Sie macht einen kleinen Knick. In ihrer rechten Hand hält sie einen herrlichen Strauß Marschall-Niel-Rosen und spricht: „Herr Rittmeister, mit diesem“ — dabei überreichte sie die Rosen — „läßt sich die gnädige Frau Ihnen empfehlen; sie beabsichtigt, heute den Kaffee gegen sechs Uhr auf der Altane einzunehmen.“

Eine freudige Erregung spiegelte sich in den Mienen des Rittmeisters. Er nahm die Rosen, dankte mit den Worten: „Ich werde kommen.“ salutirte und verschwand.

Ein Glück war's, daß das Fenster sogleich geschlossen wurde, sonst hätte der Rittmeister das unbändige Gelächter gehört, das die beiden Schelme durchtrüttelte. Zur bewußten Stunde servirte Jeanette den Kaffee auf der Altane. Da es Sonnabend war, lehrte Herr Architekt B. nicht nach Hause zurück, sondern begab sich nach seinen Büroaufständen in seinen Club. Jeanette und die junge Frau schlürften ihren Kaffee; als aber eine bekannte Uniform auf der Befläche erschien, war es diesmal Jeanette, die sich verbarg. Mit einer erstaunlichen Dreistigkeit, die sie sich niemals zugetraut hätte, erwiderte die junge Frau mit stummen Kopfschnicken den ehrbietigen Gruß des Rittmeisters, der mit einigen einleitenden Worten begann:

„Gnädigste, wie bin ich Ihnen dankbar für diesen schönen Augenblick, den Sie mir schenken, und in dem ich Ihnen mündlich ausdrücken darf, wie sehr ich Sie seit langen Monaten verehre.“

Die Dreistigkeit der jungen Frau verschwand bald bei dieser Anrede und machte großer Verlegenheit Platz, aber sie blieb stumm.

Gestatten Sie mir auch noch meinen besten Dank für die schönen Rosen aussprechen zu dürfen, — ich werde Sie für alle Zeit in treuer Erinnerung bewahren.“

Abermals ein stummes Nicken von Seiten der jungen Frau. Noch hatte sie keine Silbe gesprochen, und dem Rittmeister wurde die Situation immer peinlicher. Da beugte sich die junge Frau mit dem Oberkörper über die Brüstung der Altane, dabei stießen ihre langen schweren Flechten über ihre Schulter und hingen gerade vor dem Rittmeister. Ohne sich zu bestimmen, erfaßte er diese braunen Böpfe und preßte sie leidenschaftlich an seine Lippen.

Dann richtete sich die junge Frau entrüstet auf und rief in verwirrendem Tone: „Herr Rittmeister, ist das die Eauertekit Ihrer Absichten? Adieu!“

Sie ließ ihn stehen und lief nach dem Garten. Seinen flehenden Ruf beachtete sie nicht mehr. Zugleich aber war ihr Gewissen erwacht. Um ihren moralischen Jammer mit einem Schlag zu enden, schmeichelte sie es ihrem Gatten ab, schon am kommenden Tag das Winterquartier wieder zu beziehen. Dieser Wunsch ward erfüllt und ausgeführt.

Zwei Tage nach dem Rendez-vous erstaunte der Rittmeister, als er bei seinem täglichen Vorbeigehen die bewohnten Parterrefenster weit geöffnet fand, und hinter ihnen die leeren Räume. Er

sah seine Unvorsichtigkeit und bedauerte tief, sich selbst um dieses unschuldige Vergnügen gebracht zu haben. Um sich von dieser Sache nicht allzu sehr quälen zu lassen, kam ihm ein Umstand, mit dem er sich schon lange beschäftigte, sehr zu Statten. Er trug die Absicht, sich in Penzing eine Villa zu bauen. Zu diesem Zwecke begab er sich nach der Stadt zu einem ihm auf das Beste empfohlenen Architekten und übertrug ihm den Bau. Gleichzeitig wurde der Kontakt dahin abgeschlossen, daß die Villa im kommenden Sommer beziehbar wäre.

Die junge Frau B. war auch nicht müßig. Sie besuchte fleißig mit ihrem Gatten und Jeanette die Vergnügungen der Saison und war heiter wie immer. Nur der dumme Sommerscherz! Der lag ihr oft centnerschwer auf Herz und Gewissen. Wenn sie in einsamen Stunden an Ihren braven, so fleißigen Gatten dachte, wie er nur für Sie und sein Geschäft lebte, wie er in heißen Sommertagen in den schwülten Bürouimmern hinter seinen Zeichnungen und Plänen saß, — indessen sie — auf einer Altane —

Eines Tages kam ihr Gatte grüßend aus seinem Bureau zu Tisch.

Mein lieber Mann, worüber denkt Du so ernstlich nach?“

„Nun, Kind, wenn Du es durchaus wissen willst, so höre: Es handelt sich um einen passenden Spruch für die Villa. Der Auftraggeber überließ mir die Wahl eines solchen, doch müsse er lateinisch sein.“

„Nun las uns einmal darüber nachdenken,“ antwortete die junge Frau.

„Nächsteden! Du Narrchen, das würde Dir gerade auch etwas helfen! Was verstehst Du von Latein?“

„Wie — ich nichts von Latein?“ rief sie geschockt, „vielleicht mehr als Du glaubst.“

„So gib davon eine Probe, Du gelehrtes Weib!“

„Nun, z. B.: Andacess fortuna adjuvat.“

„Langsam hatte sie die Worte ihrem Gedächtnis abgerungen, blickte nun triumphirend auf und sah dabei in sein aufs höchste erstautes und erheitertes Gesicht.

„Wo hast Du den Brocken aufgeschnappt?“

„O, bitte sehr, aufgeschnappt —“

„Aun kannst Du denn noch mehr lateinische Vokabeln? — so laß hören.“ Sie schwieg verlegen.

„Dachte mir's doch,“ fuhr er fort, „ich glaube sogar, Du weißt nicht einmal, was Dein Spruch bedeutet?“

Wiederum verlegen.

„Sage es doch! Kleine Gelehrte,“ bat er schmeichelnd.

„Ich hoffte es von Dir zu hören,“ antwortete sie kleinlaut und fast weinlich, „ich bin so neugierig, es zu wissen.“

„Da steht etwas dahinter, heraus mit der Sprache!“

„Zest begriff sie, daß sie sich selbst verrathen hatte, sie brach in Thränen aus und erzählte ihm wahrheitsgetreu die ganze Geschichte.

„Liebes Kind, so berühre Dich doch nur,“ sagte dieser, „das war doch nur ein harmloser Scherz. Aber höre und staune: Mein Auftraggeber ist kein Anderer als der Rittmeister Baron E. Zur Erinnerung aber an seinen romantisch verlebten Sommer mag sein Spruch in großen, goldenen Lettern im Sonnenglanze über seiner Villa weithin strahlen. Das sei seine Strafe. Wir aber verleben diesen Sommer in Lugano.“

Jeanette benützte die während dieses Sommers leer stehende Wohnung des Architekten B., um zu bewohnter Stunde an dem bewohnten Fenster zu

er Mary Connor, ob tot oder lebend war ihm nicht erinnerlich, die eigentliche Ursache war, die ihn heute mit Will Gulham diesen Weg geführt.

Lord Ruthbert war schweigsam, sein Begleiter führte allein die Unterhaltung, er gab selbst auf die an ihn gerichteten Fragen nur knappe, kurze und zerstreute Antworten, während Will Gulham, anscheinend durch die Aussicht auf seine bevorstehende Abreise in eine sehr gute Stimmung versetzt, ununterbrochen das Wort führte.

„Ich bin jetzt herzlich froh, daß es so gekommen ist,“ sagte er unter anderem. „Ich habe keinen Menschen in der Welt, der sich um mich, und leider, um den ich mich kümmern würde. Es ist eine große Thorheit, sein Herz an Dinge zu hängen, die niemals Befriedigung gewähren können. Der Reichthum des alten Saunders! Pah, was würde er mir gebracht haben? Ein Leben, das mir, bei reißlicher Überlegung, Grauen einflößt. Ich würde niemals ein guter Hüter der Schäze geworden sein, sondern vermutlich einen großen Theil davon unter die Leute gebracht haben. Obendrein besitzt ich nicht die Genussucht und vor allen Dingen nicht die Fähigkeit des Genießens, um im Reichthume mein Glück zu suchen. Etwas Anderes könnte mich mehr erfreuen: ich möchte mir aus eigener Kraft eine Stellung in der Welt erobern, einen Namen haben. Neuere Nachrichten aus Indien lassen mich vermuten, daß dort meine Wünsche in Erfüllung gehen werden.“

Will Gulham sprach noch mancherlei in Bezug auf sich selber und Harry Ruthbert legte sich die Frage vor, ob eigentlich ein Mensch einer so gewaltigen Wandlung seines Charakters unterworfen sein könne, wie dies bei seinem Begleiter der Fall war. Gulham's Ideal war der Reichthum, seine Neigungen, in Bezug auf denselben, hatte ihn früher nicht selten zum Gespött leichtsinniger Komödien gemacht. Es freute ihn aber, daß Will eine Eigenschaft abgelegt, die seine Gesellschaft oft unangenehm

gemacht. Er war der Meinung, daß der junge Mann mit seinen neu entwickelten Ansichten eine Zukunft haben könnte, wenngleich Harry Ruthbert auch ein Urvermaß von Ehrgeiz keineswegs billigte.

Der Ausgang des Waldes war erreicht — Violett-Valley lag vor ihnen.

Es war schwer zu begreifen, warum man diesem allerdings wunderbar schön gelegenen Platzen den Namen eines Thales beigelegt hatte. Mrs. Gray's Cottage hatte allerdings eine mit Fichten bewachsene Höhe als Hintergrund, weiter war aber von Bergen keine Spur. An den zu der Cottage gehörigen Ländereien, und das war nicht sehr viel, nicht mehr, als eben für den Bedarf eines städtischen Haushaltes notwendig war, schloß sich von beiden Seiten der Wald. Eine eigenhümliche Perspektive ließ die Cottage zusammen mit dem Garten von dem Ausgang des Waldes aus tiefer, anstatt höher liegend erscheinen, und nur dieser Umstand gab eine Erklärung des Namens zu.

Noch war die Natur nicht auf dem Höhenpunkt ihres Schaffens angelangt, die Kronen der alten Bäume und auch das niedrige Buschwerk waren nicht so dicht belaubt, daß man, wie dies im Hochsommer der Fall zu sein pflegte, nichts von der Cottage sah. Gegenwärtig konnte man noch einen Theil des grauen Gemäuers und sogar zwei Fenster zwischen dem Grün hindurchschimmen sehen; Höhe, Umfang und Bauart des Hauses mußten dem Besucher ein Geheimnis bleiben.

Die Cottage lag still und einsam — kein menschliches Wesen weit und breit. Harry Ruthbert dachte mit einem Seufzer, daß der Zeitpunkt hierher zu gehen, wenn er das Verlangen, Eilian Smith zu sehen, hatte gestellt seien wollen, doch ein gut gewöhnter war, obwohl sie ihm diese Stunde — wie er gehofft — absichtslos — als diejenige bezeichnet hatte, in welcher sie einen kurzen Spaziergang im Garten oder gar im Walde zu machen pflegte, weil der Arzt es entschieden gefordert.

## Die Erbin von Abbot-Castle.

Original-Roman

von

F. Klins-Gütetsburg.

(6. Fortsetzung.)

Da Sie denselben in unvorhergesehener Weise abzukürzen gedenken, so will ich Sie wenigstens noch einmal durch den herrlichen Wald nach Violet-Valley führen, ein Weg, der alle Naturschwärmer entzückt.

So war es gekommen, daß er Mary Connor fast vier Wochen nicht mehr gesehen hatte. Und doch schlug sein Herz schneller bei dem Gedanken an sie, doch stieß ihm das heiße Blut in das Gesicht, wenn er sich ihr liebliches Gesicht vergegenwärtigte, daß für ihn nicht einmal durch die blutrothe Narbe über der Stirn entstellt werden konnte. Ihm kamen bisweilen seltsame Gedanken, die ihn, indem er sie auf ihren Wert prüfte, nicht selten beunruhigten. Es ließ sich aber nicht hinwegleugnen, daß alle Vernunftgründe ihn nicht hindern können, sich in ein Paar blaue Augen zu verlieben. Er sagte sich zum hunderten Male, daß es in seiner Lage die größte Thorheit sein würde, sich an eine Frau zuketten, dann aber kamen Augenblicke, in welchen er sich fragte, warum er sich das Leben eigentlich selbst so sehr erschwert? Was in aller Welt hinderte ihn, zu Mrs. Ethel Gray zu gehen und ihr zu sagen, daß er ihre Richter lieb und entschlossen sei, sie zu heiraten? Wenn er Ruthbert Hall, so wie es jetzt emporgeblüht war, verkaufte, würde ihm noch eine nicht unerhebliche Summe übrig bleiben, die er als sein Eigentum betrachten durfte. Damit würde nicht nur ein Hausestand in der Stadt sich begründen lassen, sondern ihm auch ein kleines Vermögen für alle Fälle übrig bleiben. Es war aber außer Zweifel, daß er als Rechtsanwalt eine ausgezeichnete Proximität finden würde, denn er hatte gerade

sigen und mit dem nach wie vor pünktlich vorübergehenden Herrn Rittmeister ein scharfes Augen-geplänkel zu beginnen. Aus Scherz wurde Ernst. Als im Herbst das Ehepaar S. nach Wien zurückkehrte, wurde es einen schönen Tages durch zwei Besuchende, den Rittmeister und Jeanette, überrascht.

Der Rittmeister in voller Gala-Uniform, Jeanette in hochlegantem Promenadenkleide, so stellten sie sich als Verlobte vor.

Schelmisch lächelnd reichte Frau S. dem jungen Paare ihre Hand: „Meine herzlichste Gratulation! Nicht wahr, Herr Rittmeister? Dem Kühnen ist das Glück hold.“

### Glühwürmchen.

(Eine Johannistagsgeschichte aus dem Norden.)

Wie Gunnar Olsen durch die Straßen Bergens ging, sah ihm so mancher Mädchentopf lange und verlangend nach. Gunnar war ein schöner stattlicher Mann in der Mitte der zwanziger Jahre; er war ein Muster jener hünenhaft gewachsenen Männer, mit blauen Augen, mit treuerherzigem und doch energischem Gesichtsausdruck, wie er sich gerade in dem Norden Norwegens häufig findet.

Aber Gunnar achtete nicht auf die Mädchentopf, er schritt in tiefes Sinnen versunken immer weiter, anscheinend ohne sich viel um den Weg zu kümmern und doch wie von einer magischen Gewalt nach einem bestimmten Ziele vorwärts getrieben.

Es dauerte nicht lange, so bog er nach dem Gewirre der Gassen und Gäßchen in den vielfach gewundenen Fjeldvei ein, der zu dem Flöien empföhrt, dem beliebten Ausflugsziel der vornehmen Bergen's Welt.

Reger noch als sonst war in der späten Abendstunde das Leben auf diesem Wege; eine frohe, harmlose Lustigkeit herrschte bei Allen. Fast schien es, als wollte die ausgelassene Lust der Sonnenwendfeier der Urahnen bei den Enkeln zum Durchbruch kommen. Gunnar schritt weiter, ohne auf das Lachen und Scherzen um ihn her zu achten. Wenn raschend und holpernd die Skyds mit einigen Fremden an ihm vorbeifuhren, so blickte er wohl auf und wisch aus, aber unmittelbar darauf ging er wieder träumend weiter.

Er wurde erst aufmerksam, als er in der Nähe des Restaurants angelangt war, in dem dichtgedrängt eine frohe Menge sich des herrlichen Sommerabends erfreute. Er suchte mit scharfem Auge die Menge zu durchdringen, er schwankte offenbar einen Moment, ob er sich nicht darunter mischen sollte, dann aber ging er rasch entschlossen weiter den Berg hinauf, indem er vor sich hincurmelte: „Nein, es ist besser so, sie will es ja auch nicht.“

Als er bis zu der weithin sichtbaren Wetterfahne gekommen war, blieb er endlich hochaufsäumend stehen. Er hatte keinen Blick für die wunderbar mannigfaltige Aussicht, die sich ihm auf die Stadt und den Hafen, das Meer und die Berge erstreckte. Alle seine Gedanken konzentrierten sich in der einen Frage; „Wird sie auch heute kommen?“

Zwei Abende hintereinander hatte er hier an dieser Stelle, die so nahe dem geräuschvollen Restaurant, doch meistens völlig menschenleer war, seine halde Unbekannte getroffen, zweimal mit ihr nur allzu schnell entchwundene Viertelstunden verplaudert. Würde sie auch heute kommen? Gunnar war sich darüber völlig klar, daß er bis über beide Ohren verliebt war, aber seltsamer-

„Wie kann man hier sein Leben verbringen?“ rief Bill Gullham aus, nachdem Lord Ruthbert ihm Einiges über die Bewohner des Hauses gesagt; „die Umgebung ist hübsch — ja ich gebe es zu, aber auch nicht mehr. Ich bin in zahlreichen schöneren Gegenden gewesen und manche ebenso idyllischen Punkte gefunden, ohne daß an dieselben das Bewußtsein sich knüpft, in einer trostlosen Einsamkeit sich zu befinden. Du lieber Himmel! Für was lebt man dort? Man sieht keinen Menschen und wird nicht gesehen. Verzeihen Sie, Ruthbert, aber nach Ihrer begeisterten Schilderung von Violet Valley habe ich mir etwas Anderes vorgestellt.“

Er lachte kurz auf, aber das Lachen hatte einen so häßlichen Klang, daß Harry Ruthbert mit einem überraschten Ausdruck auf Bill Gullham blickte. Die Art und Weise, in welcher der selbe gesprochen, vor allen Dingen aber das Lachen berührte ihn peinlich und erinnerte an den Gullham, wie er in seiner Erinnerung gelebt. Er fand aber weder Zeit, eine Gegenbemerkung zu machen, noch weiter über seine Beobachtung nachzudenken. So war sein Weg doch nicht vergebens gewesen. Nicht fünf oder sechs Schritte von der Stelle entfernt, wo er stand, sah er Lilian Smith's schwarz geleidet Gestalt auftauchen.

Der große Garten, welcher die Cottage umgab, berührte mit einer von einer niedrigen glattgeschworenen Einganghecke umgebenen Ausbuchtung dort, wo beide Männer standen, beinahe den Waldrand. Lord Ruthbert war mit den Dörflerleuten hinreichend bekannt, um zu wissen, daß einer der höchsten Wege, ein vollkommen bedachter Laubgang, von der Cottage aus sich unmittelbar hinter der Umzäunung der Besitzung durch den Garten hinzog. Er wußte auch, daß Lilian denselben häufig benutzte. Gerade dort, wo der Garten beinahe den Wald berührte, hatte der Laubgang eine Lichtung, die entweder ein früherer Besitzer oder auch Mrs. Gray dort angelegt hatte, um den Ausblick auf den Wald insbesondere auf den Hauptweg desselben, sich offen zu erhalten. An dieser Lichtung tauchte die

weise befand er sich nicht in der sentimental eingeschränkten Stimmung junger Liebe, sondern ein gesunder, fröhlicher Ärger war augenblicklich bei ihm vorherrschend. „Ob es wohl noch so einen Vogel gibt wie mich,“ dachte er sich ärgerlich, „da bin ich oben in Bodö 27 Jahre alt geworden, und habe mich nie um ein Mädchen gekümmert; verpreche auch ganz freudig und bereitwillig meinem Vater, hierher nach Bergen zu fahren, um mich mit der Tochter seines Geschäftsfreundes zu verloben, komme vorgestern hier an, geh ahnungslos am Abend auf den Flöien und treffe hier das reizendste, entzückendste Geschöpf der Erde, von der ich nichts, nicht einmal den Namen weiß, nur das eine, daß ich sie grenzenlos liebe. Aber was soll daraus werden?“

Seine Stirn und düsterte sich. Das Dilemma zwischen Liebe und Pflicht, in das er geraten, bedrückte ihn schwer. „Wenn es nur der Vater nicht so sichtbar eilig gehabt hätte und ich gleich geschrieben, daß ich einverstanden bin und hierher komme. Der alte Sörum wird sich gewiß schon wundern, daß ich mich noch nicht gemeldet habe. Aber morgen wird mir nichts Anderes mehr übrig bleiben.“

Der Gedanke, daß das erst morgen sei, tröstete ihn. So blieb ihm doch noch heute. Er wollte sich nicht darüber klar werden, daß jede neue Begegnung seine Lage nur erschwert. Mit dem glücklichen Optimismus der Jugend dachte er nur an das Vergnügen des Zusammenseins.

Einige Stimmen unterbrachen ihn in seinem Sinnens. Sollte die schöne Unbekannte heute nicht allein kommen? denn ihre Stimme glaubte er erkannt zu haben.

Mit klopsendem Herzen wartete er noch eine Minute. Dann hörte er hinter sich Tritte, er drehte sich um: sie, die er erachtet, stand vor ihm, von einem kleinen, etwa sechsjährigen Mädchen begleitet, sie selbst ein zierliches Kigurum, mit dunkelbraunem Lockenhaar, auf Reizendste mit unbewußter Kleitterie gekleidet, das Kind an ihrer Seite mit lichtem, sonnenhellem Haar einen lieblichen Kontrast bildend.

Als sie Gunnars ansichtig wurde, stieg eine leichte Röthe in ihre Wangen. Aber sie sowohl wie Gunnar waren viel zu ehrliche Naturen, um etwa eine Überraschung zu heucheln.

Er drückte ihr mit freudestrahlendem Antlitz die Hand und sagte: „Mein liebes Fräulein, wie danke ich Ihnen, daß Sie gekommen sind.“ Es war das erste Mal, daß er sie „liebes Fräulein“ zu nennen wagte. Wieder hatten sich bei diesem Wort ihre Wangen röther gefärbt, aber sie ließ geduldig ihre kleine Hand in der seinen, als er sie länger, als unbedingt nötig, festhielt.

„Ist das Ihre Schwester?“ fragte er, auf das kleine Mädchen weisend.

„Nein, das ist Klein-Inga, meiner älteren Schwester Kind.“

Die Unterhaltung geriet ins Stocken. Beide sahen sich gelegentlich an, und wandten dann scheu den Blick wieder ab, als ob sie auf einem Verbrechen ertappt wären, aber Keiner sprach ein Wort. Klein-Inga sah auch Beide eine zeitlang verwundert an, dann schien ihr die Sache denn doch zu wenig unterhaltsam, und sie bat die Tante um die Claußniz, Blumen suchen zu dürfen. Gunnar wollte schon erwideren, daß dazu auf dem Berge wenig Gelegenheit sei, aber er unterdrückte noch rechtzeitig die Bemerkung, die Klein-Inga vielleicht noch länger dagehalten hätte.

Das Kind ging auf dem ihm wohlvertrauten Wege ein Stück zurück, die Beiden waren allein. Aber noch immer blieben sie stumm, und doch sagten ihnen ihre Blicke mehr als tausend Worte,

Sie sahen in tiefer Bewegung auf das feierliche Bild, das sich vor ihnen ausbreitete. Die Sonne war bereits glühend im Meere versunken, aber noch immer war es ringsum völlig klar und hell, jedes Haus tief unten in Bergen war deutlich zu erkennen, an vielen sah man zu Ehren des Johannistages die norwegische Flagge wehen, das blaue Kreuz auf weißem Grund in rotem Feld. Um Nornas, die Spize der Halbinsel, die den Hafen vom Pu'dessford trennt, fuhr eben ein kleiner Hardangerdampfer, weit hinten im Meere sah man gerade auf den Hafen lossteuernd ein mächtiges Dampfschiff, das vielleicht aus Newcastle herkommt, dazwischen sahen kleine Lokal dampfer und Segelboote, aus denen oft buntfarbige Ritter ausflammen. Da plötzlich leuchtete ihnen zur Seite ein Lichtschein auf; auf dem Urriken, der trocken seine mächtigen Felswände emporhält, und bald darauf auf dem fast ebenso hohen Sörfallen hatte man die Johannifeuer angezündet, die lodern zum Himmel emporstrahlten. So still und ruhig war die Nacht, daß man vereinzelt Musikklorde bis hier oben hörte, die aus der Gegend der Oslofjordsgade erklangen.

Noch immer waren die Beiden oben im Schweigen versunken. Du kam Klein-Inga sühnlich zurück und rief: „Sieh, Tante, was ich gefunden.“

In ihren Händchen trug sie eine Blume, auf deren Blättern ein kleines Käferchen saß und sein Lettern mit dem mattgrünen Schimmer freundlich erstrahlten ließ.

Beide beugten sich herab, um das kleine liebliche Wunder zu betrachten; dabei lamen ihre Köpfe so dicht zusammen, daß die Haare des Mädchens seine Wangen berührten. Fast ohne zu wissen, was er that, legte er seinen Arm um das Mädchen und zog sie an sich. Sie sträubte sich nicht, und schaute ihm mit einem fast kindlich leuchtenden, rührenden Ausdruck ins Gesicht.

Da beugte er sich tiefer hinab und drückte einen langen innigen Kuß auf ihre runden Lippen. Er fühlte, wie sie den Kuß erwiderte, dann aber riß sie sich mit brähnendem Auge aus seinem Arm, reichte ihm die Hand und sprach: „Leben Sie wohl! mein Freund, leben Sie wohl für immer!“

Klein-Inga war fortgesprungen, um noch mehr Glühwürmchen zu suchen, so daß wieder Beide allein waren. In Gunnars Hirn jagten sich die Gedanken in fiebiger Haft; er wußte, daß er sich mit seinem Vater, mit seiner ganzen Familie völlig entzweien würde, aber er wußte auch, daß es für ihn als Ehrenmann hier noch weniger ein Zurück gab. Darum ergriff er die Hand des Mädchens, die sie ihm weinend entgegenstreckte.

„Klein, Geliebte, nicht Lebewohl, das kann nicht sein, das darf nicht sein. Daß ich Dich liebe, Du weißt es, Du mußt es fühlen, und ich merke, daß Du mich wiederliebst; also nicht Lebewohl, Geliebte!“

„Sprich nicht weiter,“ entgegnete sie, „ich darf nicht länger Deinen Worten lauschen. Ja, ich gestehe es Dir, auch ich liebe Dich, ich liebte Dich von dem ersten Augenblick an, wo ich Dich sah, und ich war schwach genug, gestern sowohl wie heute wieder hierherzukommen. War es wirklich vermeissen von mir, daß ich mit einigen Minuten rettun Glücks fischen wollte, deren ich mich in der trostlosen Ode meines ganzen späteren Lebens erinnern kann? Wenn es Unrecht war, nun, so werde ich es ja genügend büßen, wenn ich an der Seite eines ungeliebten Mannes leben muß!“ Dabei reichte sie ihm wieder weinend ihre kleine Hand hin.

Nach und nach schien Bill Gullham den Anfall ganz zu überwinden. Sein Gesicht hatte seinen gewohnten Ausdruck angenommen, er war so gesprächig wie zuvor. Einem aufmerksameren Beobachter, als es Lord Ruthbert war, würde es kaum entgangen sein, daß Gullham's Heiterkeit eine erklärte war und er die Unterhaltung mit einer peinlich nervösen Haft führte.

Die Sonne war im Untergehen, als Ruthbert Hall erreicht wurde. Ihr goldiges Licht durchdröhnte nur noch niedrige Gestrüpp und Farrenkraut am Waldrande und die Riesenfichten der Bäume brachten auf den grünen Flächen eine prächtige Wirkung zwischen Hell und Dunkel hervor. Lord Ruthbert kehrte noch schweigender heim, als er das Haus verlassen.

Die Gesellschaft Bill Gullham's behagte ihm nicht und er war froh, daß derselbe am morgenden Tage Ruthbert Hall verlassen würde. Gründe für seine Abneigung konnte er nicht angeben, dieselbe war aber ohne Zweifel im Laufe des Nachmittages gewachsen. Die Thatsache machte ihn unzufrieden mit sich selber. Nur ein Mensch, dem jede Logik fern lag, könnte sich von Stimmungen beherrschen lassen, wie er sie seinem Besuch gegenüber in Anwendung brachte.

„Wer war die Dame, welche wir vom Walde aus in Mrs. Gray's Garten sahen?“ fragte Bill Gullham im Laufe des Gesprächs, daß er mit seinem Wirth in dessen Arbeitszimmer bei einem Glase Wein führte, nachdem sie das Zimmer verlassen hatten.

Die Frage war ganz blassflüssig hingeworfen. Nichts desto weniger war an dem ganzen Gesichtsausdruck Bill Gullham's deutlich zu erkennen, daß er die Beantwortung der Frage mit großer Ungeduld erwartete.

Eine Enkelin von Mrs. Gray, Miss Lilian Smith, gab Lord Ruthbert kurz zurück. Ihm lag nicht daran, mit seinem Gast dieses Gesprächsthema zu verfolgen.

Um so mehr anscheinend diesem.

„Miss Lilian Smith? Ach, ich erinnere mich. Sie ist mit bei dem Eisenbahnglück gewesen.“

„So bist Du nicht mehr frei?“ fragte Gunnar, und der mächtige Mann zitterte bei dieser Frage am ganzen Körper.

„Nein, ich bin nicht mehr frei! ich weiß jetzt, daß es Unrecht war, daß ich es Dir nicht sofort sagte. Aber konnte ich denn bis jetzt wissen, daß Du ein Recht hättest, meine kleine Leidenschaftszeit zu erfahren.“

„Du hast Recht,“ sprach Gunnar mit stolzender Stimme, „wir müssen scheiden, für immer.“

Er zog sie wieder an sich und küßte sie. Sie stieß es ruhig geschehen, es war ja die Trennung für immer.

„Lebewohl!“ sagte sie endlich weinend, „was mir auch das Leben bringen mag, ich werde dankbar dieser Tage gedenken, die mir ein seltsamer Zufall geschenkt hat!“

„Ein seltsamer Zufall?“

„Gewiß; denn mein Vater erwartet bereits seit vorigem Abend seinen künftigen Gatten, der an diesem Tage aus Bodö eintreffen sollte!“

Es fehlte nicht viel, so hätte Gunnar, dem bei diesen Worten mit einem Schlag Alles klar geworden, in dem Nebenzimmer seines Entzückens einen Freudenprung gehabt. Aber ein Lachen, so mächtig und donnernd, daß die Berge widerhallten, konnte er nicht unterdrücken.

Das Mädchen sah ihn mit großen Augen an, sie glaubte nicht anders, als daß er plötzlich vor Kummer den Verstand verloren, und sie wußte angstlich zurück, als er mit ausgebreiteten Armen auf sie losstieß.

„Astrid, Astrid Sörum,“ rief er jubelnd, „so komme doch.“

Noch immer sah sie ihn groß und erstaunt an, doppelt erstaunt, daß er plötzlich ihren Namen wußte, den sie ihm nie genannt.

„So komme doch, ich bin es ja, Gunnar Olsen aus Bodö, der ungeliebte Mann, an dessen Seite Du trostlos döhnlein mußt,“ und wieder erschütterte sein helles Lachen die Luft.

Best zweifelte auch Astrid nicht länger an der ganzen holden Wahrheit ihres Glücks. Er schloß sie jubelnd in die Arme, dann hob er sie wie ein Spielzeug hoch in die Luft und rief: „Das haben wir ja ausnehmend schlau angefangen; das hätten wir doch eigentlich bequemer haben können.“ Mit diesen Worten setzte er das hübsche Spielzeug wieder auf die Erde, und final wieder zu lachen, und diesmal lachte das kleine Fräulein, dem noch die Thränen in den Augen standen, wacker mit.

In diesem Moment kam Klein-Inga zurück, recht traurig, denn sie hatte zwei Glühwürmchen gefunden, doch waren ihre Laternen unterwegs verloren. Sie zeigte es betrübt der Tante, doch in demselben Augenblick fing es auf der Blume wieder wundersam an zu leuchten und aus den Lüften kam ein drittes Käferchen herbei, das in kleinem Bogen seine zwei Genossen auf dem Blatte leuchtend umflog.

Die beiden Liebenden steckten wieder die Köpfe zusammen, und wieder fanden sich ihre Lippen. Klein-Inga sah dies erstaunt und rief: „Na warte, Tante Astrid, das sage ich jetzt Großpapa, daß Du Dich hier von einem fremden Mannen lössen läßt.“ Dabei sprang sie leichtfüßig den Weg hinab.

Ein seliges Paar folgte langsam dem Kinde auf dem Felsweg. Auf allen Höhen ringsum erglänzten hell die mächtigen Feuerwerke und leuchteten den beiden Liebenden, deren Herzen sich in diesem Moment kam Klein-Inga zurück, recht traurig, denn sie hatte zwei Glühwürmchen gefunden, doch waren ihre Laternen unterwegs verloren. Sie zeigte es betrübt der Tante, doch in demselben Augenblick fing es auf der Blume wieder wundersam an zu leuchten und aus den Lüften kam ein drittes Käferchen herbei, das in kleinem Bogen seine zwei Genossen auf dem Blatte leuchtend umflog.

Die beiden Liebenden steckten wieder die Köpfe zusammen, und wieder fanden sich ihre Lippen. Klein-Inga sah dies erstaunt und rief: „Na warte, Tante Astrid, das sage ich jetzt Großpapa, daß Du Dich hier von einem fremden Mannen lössen läßt.“ Dabei sprang sie leichtfüßig den Weg hinab.

Ein seliges Paar folgte langsam dem Kinde auf dem Felsweg. Auf allen Höhen ringsum erglänzten hell die mächtigen Feuerwerke und leuchteten den beiden Liebenden, deren Herzen sich in diesem Moment kam Klein-Inga zurück, recht traurig, denn sie hatte zwei Glühwürmchen gefunden, doch waren ihre Laternen unterwegs verloren. Sie zeigte es betrübt der Tante, doch in demselben Augenblick fing es auf der Blume wieder wundersam an zu leuchten und aus den Lüften kam ein drittes Käferchen herbei, das in kleinem Bogen seine zwei Genossen auf dem Blatte leuchtend umflog.

Die beiden Liebenden steckten wieder die Köpfe zusammen, und wieder fanden sich ihre Lippen. Klein-Inga sah dies erstaunt und rief: „Na warte, Tante Astrid, das sage ich jetzt Großpapa, daß Du Dich hier von einem fremden Mannen lössen läßt.“ Dabei sprang sie leichtfüßig den Weg hinab.

Ein seliges Paar folgte langsam dem Kinde auf dem Felsweg. Auf allen Höhen ringsum erglänzten hell die mächtigen Feuerwerke und leuchteten den beiden Liebenden, deren Herzen sich in diesem Moment kam Klein-Inga zurück, recht traurig, denn sie hatte zwei Glühwürmchen gefunden, doch waren ihre Laternen unterwegs verloren. Sie zeigte es betrübt der Tante, doch in demselben Augenblick fing es auf der Blume wieder wundersam an zu leuchten und aus den Lüften kam ein drittes Käferchen herbei, das in kleinem Bogen seine zwei Genossen auf dem Blatte leuchtend umflog.

Die beiden Liebenden steckten wieder die Köpfe zusammen, und wieder fanden sich ihre Lippen. Klein-Inga sah dies erstaunt und rief: „Na warte, Tante Astrid, das sage ich jetzt Großpapa, daß Du Dich hier von einem fremden Mannen lössen läßt.“ Dabei sprang sie leichtfüßig den Weg hinab.

Ein seliges Paar folgte langsam dem Kinde auf dem Felsweg. Auf allen Höhen ringsum erglänzten hell die mächtigen Feuerwerke und leuchteten den beiden Liebenden, deren Herzen sich in diesem Moment kam Klein-Inga zurück, recht traurig, denn sie hatte zwei Glühwürmchen gefunden, doch waren ihre Laternen unterwegs verloren. Sie zeigte es betrübt der Tante, doch in demselben Augenblick fing es auf der Blume wieder wundersam an zu leuchten und aus den Lüften kam ein drittes Käferchen herbei, das in kleinem Bogen seine zwei Genossen auf dem Blatte leuchtend um

## Ein Stündchen in Julianow.

„Sehr vornehme Landhäuser eine Stadt besitzt, desto größere Anwesenheit auf einen geschichtlichen Ruf hat sie“... so behauptet ein moderner Chronist, der die berühmten Städte Europas durchreist hat. Wendet man diesen Ausspruch auf unser Podz an, so kommt es gegen ein Antwerpen, gegen Hamburg, oder Frankfurt a/M. allerdings schlecht weg. Man muss sich eben trösten, daß unsere Industriestadt noch die Zukunft vor sich hat, während die erwähnten Handelsmärkte aus Mangel an Raum nicht mehr so können, wie sie gerne möchten. Solche oder ähnliche Gedanken kommen einem wohl bei, wenn man der Besichtigung Julianow an der Bautzner Landstraße einen Besuch abstattet. Vor noch 9 oder 10 Jahren stand an jener Stelle, wo sich heute ein hübsches Schloß aufbaut, ein einsames Landhaus, das verwilderte Bäume und Sträucher umgaben. Von den Schönheiten des Schlosses und seines berühmten Gartens bemerkte man wenig, wenn man an dem hohen Holzturm vorüberging. Sie erschließen sich erst dem Auge, wenn man vor dem Portale steht.

Wir nlopfen an dem Pförtnerhäuschen, und bitten um die Erlaubnis zum Eintritt. Sie wird uns bereitwillig gewährt. Es ist grade Sonntag. Durch den leicht bewölkten Morgenhimmlie suchen die Sonnenstrahlen hindurchzudringen. Die Schwalben kreuzen, ihr fröhliches Quittit-Quittit in die Lüfte hinausstrend, die Umgebung des Schlosses. Neben den Anlagen des Gartens liegt der tiefe Frieden. Auf den Rasenflächen zu Seiten der Allee stehen üppige Rosenbüsche in voller Blüthe, und kaum haben wir 30—40 Schritte zurückgelegt, so empfängt uns an der Freitreppe der Schloßrampe, die oberhalb von 2 großen Löwen bewacht wird, ein junger Mann mit gebräunten Bügeln; es ist der Obergärtner von Julianow, Herr Dorn.

Nach einer kurzen Begrüßung lädt er uns ein, die Freitreppe zur Rampe emporzusteigen. Wir folgen ihm, einen flüchtigen Blick auf die stattliche Vorderfront des Schlosses werfend, das in seinem hellen Anstrich mit der einfach vornehm, einstöckigen Fassade einen angenehmen Eindruck hervorruft. Im nächsten Augenblick sehen wir aber Überraschung durch die herrliche Aussicht, welche sich uns darbietet, still. Unser lebenswürdiger Führer weist uns über einen Rosenteppich, dessen Mitte mit einer Fontäne verschön ist, auf einen Teich, in dem sich junge Schwäne tummeln. Derfelbe zieht sich durch den ganzen Park wie ein schwarzer Faden hindurch, auf der rechten Seite aber vergrößert er sich zu einem kleinen See, dessen Umgebung, durch einen Aussichtsturm, durch grünende und blühende Boketten, durch einen reizenden Wasserspiegel u. a. sich ungemein malerisch ausnimmt. Inmitten des Teiches steht ein Laubentheil mit einer lärmbenden Blaufschau. Darüber hinaus umsäumt den Teich ein breiter Promenadensteig mit Bäumen im Hintergrunde, von dem Rosenbüsche, überzäumt mit einem Flor vielfarbiger Blumen, in die Höhe ragen. Ein großes Glashaus zur Überwinterung der kostbaren Tropenpflanzen, der Palmen und Farren bestimmt, verschließt den Blicken die weitere Aussicht. Unser Führer erklärt uns, daß hinter dem Gewächshause die eigentliche Arbeitsstätte des Gärtners liege, sie sei sehr umfangreich, und selten pielseitig. Alles, was für die Blumendekoration des Gartens gebraucht, werde hier kultiviert, man besitze große Beete, vollgefüllt mit den seltensten und schönsten Sommerblumen. Herr Dorn bittet uns, die Augen nach rechts zu wenden. Große Gartenflächen schwimmen förmlich in prunkenden Farben, mit zahllosen Riemontantnelken, und hoch aufgeschossenen weißen Liliën. Im Laufe des Gesprächs erzählt uns unser Führer, daß die Handels-Gärt-

nerei von Julianow ziemlich bedeutend sei, und daß daher die kostspielige Unterhaltung des Gartens und des Parks wenigstens etwas einbringe. „Jetzt, meine Herren“—endigt endlich Herr Dorn „bitte ich Sie, mir ins Schloß selbst zu folgen.“ Er öffnet ein kleines Portal, worauf wir ein Treppenfestibl betreten. Die Wände glänzen in künstlichem Marmorpul, allegorische Gemälde zieren die oberen Theile. Die Stufen der Treppe sind überkleidet mit weißem throler Marmor. Von hier gelangt man in ein rund angelegtes Vorzimmer. Säulen flankiren die Wände, und geschnitzte Holzmöbel in italienischer Manier stehen rings umher. In den beiden Nischen bemerkte man Majolikavasen mit großen, schönen exotischen Gewächsen. Zur linken Hand führt eine Thür in einen Wohnzimmers, die Wände sind aussatziert mit Stoff in roth-braunen Streifen, nur das Möblement ist einfacher.

Wir gehen weiter in einen daranstoßenden größeren Salon, dessen Flügelthüren und Wände in hellem polierten Kiefernholz gehalten sind. Das benachbarte Gelach ist ein Zimmer in russischem Styl. Die Panäle und die Decke sind kunstvoll in Eichen reich geschnitten, und dunkel getönt. In einer Ecke bemerkte man die Büste des Besitzers von Julianow, des Herrn Manufacturrathes Heinzel. An das russische Zimmer stößt der eigentliche Empfangssaal. Der äußere Schmuck ist reicher, als in den bisherigen Räumen, die Wände sind bronziert und vergoldet, und großer Spiegel sind darin eingesetzt. Daneben befindet sich der Speisesaal.

Er zeichnet sich durch behaglichen Komfort aus. Wand, Decke und Parlett tragen dunkle Holzfarbung. Wahre Prachtstücke darin sind die in den Panäle eingearbeiteten Delphiner Landschaften, ebenso das Brabantische Buffet nebst den Buffetschränken. Vom Ballon hat man eine Aussicht auf eine breite Lindenallee, die den Namen „Kaiserallee“ führt. Die Bäume, so jung sie sind, gefallen vortrefflich, und entzücken durch ihr schattenpendendes Laubdach. Eine Thür an der einen Längswand führt in einen eleganten Musiksaal. Helle Töne herrschen hier vor, die gewölbte Decke trägt eine reiche, geschmackvolle Vergoldung. Das Tageslicht dringt durch eine Reihe Oberlichtfenster mit Buntglasstäben in die eleganten Räume hinein. Das Meublement ist im französischen Baustil des vorigen Jahrhunderts gehalten. In diesem Saal schließen sich 2 andere Gesellschaftssäle mit prachtvollen Decken, sowie ein Blumen-salon an, letzterer mit Mosaikfußboden, eine italienische Arbeit. Die Nischen darin sind für Vasen bestimmt. Im 1. Stockwerke sind eine große Anzahl Fremdenzimmer untergebracht, zu denen man mittels eiserner Wendeltreppe gelangt. Steigt man noch ein Stockwerk höher, so erreicht man die Plattform des Schlosses. Es gibt sobald nicht wieder einen Höhenpunkt, von dem man über die nächste und weitere Umgebung Julianows eine so schöne und reichhaltige Fernsicht genießt. Da liegt im Süden über die bekannte Kaiserallee fort Podz mit seinen vielen Schloten, von der Eifere eines Tannenwaldes zur Linken, und von der Mariahimmelfahrtskirche zur Rechten begrenzt. An den Tannenwald reihen sich Felder und Wiesen des Vorwerkes Marysin, ein Wildpark und in der Entfernung die Gebäude von Bautz an. Nicht unter unserm Auge, auf der Nord- und Westseite liegen lachende Blumen- und Gemüsegärten mit großen Rajenstücke, mit mächtigen alten Baumgruppen, mit Promenaden und laufenden Plätzen, und den sonst erwähnten Herrlichkeiten der Gärtnerei. Das Bild ist reich an Abwechselung und entzückt, je mehr man sich in seine Einzelheiten vertieft. Wir schreiten wieder herab zur Schloßrampe, voll der vielen stolzen Eindrücke von Julianow, um noch dem Gartenstück vor der Westfront des Schlosses einige Beachtung zu schenken. Auf der Terrasse bemerkte man Orangeriebäume, darunter, von Wegen umgeben, zieht ein besonders schönes Rosenrondell die Aufmerksamkeit auf sich. Die

seltensten Sorten sieht man hier blühen, alle Farben sind vertreten, von der purpurrothen Souvenir de William Wood bis zur Malmaison und Gloire de Dijon. Das reizendste aber mit von dieser Gartendyll ist das frisch angelegte Teppichbeet. Laufende kleiner Pflanzen in allen Farben bilden in Arabeskenform einen losbaren Teppich. In der Mitte thront eine Musa, von Begonien und Escheverien eingehüllt. „Wenn Sie Lust haben, so führe ich Sie auch noch nach unserer Baumschule, meine Herren“ — mit den Worten schreibt mich und meinen Begleiter schließlich Obergärtner Dorn aus unseren Träumen über die Blumen und die duftende Umgebung. Wir bedanken uns für heute für diese neue Überraschung von Julianow, und nehmen endlich Abschied mit dem Versprechen, im Herbst wiederzukommen, wenn die Früchte auf den Obstbäumen reif seien.

H. P.

— **Galvanobronze** nennt man eine Neuheit auf dem Gebiete der plastischen Kunst, welche geeignet erscheint, einen Umschwung der bestehenden Verhältnisse herbeizuführen. Bisher waren plastische Kunstwerke und Bronzegüsse sehr teuer, so daß man schon viel Geld ausgeben mußte, um sich eine schöne Figur oder eine Statuette anzuschaffen. Die württembergische Metallwarenfabrik Geislingen stellt jetzt Kunstgegenstände her, welche von echten Bronzegüssen absolut nicht zu unterscheiden sind, welche sich jedoch um ein Drittel d-s Preises herstellen lassen. Das Modell des betreffenden Kunstgegenstandes besteht aus Gips, auf dem dann ein Kupferniederschlag beauftrigt wird. Für zahlreiche hervorragende Bauten, große Denkmäler, Statuen, Figuren und größere Beleuchtungsgegenstände ist diese Galvanobronze mit größtem Erfolg angewendet worden und die Dresden Bronzewarenfabrik von K. M. Seiffert und Comp., Königsbrückerstraße 54, hat es sich zur Aufgabe gemacht, diese epochemachende Neuheit in Dresden zur Einführung zu bringen. Die genannte Firma ist deshalb mit einer Anzahl Architekten und Baumeister beauftragt, von Säulenkapitälen u. c. in Verbindung getreten. In den geschmackvoll und reichhaltig ausgestatteten Musteräalen der Firma, welche für Federmann zur freien Benutzung geöffnet sind, findet man eine Anzahl prächtiger Galvanobronzen, als größere und kleinere Figuren für Beleuchtungs- und dekorative Zwecke ausgestellt.

— Über den **Selbstmord** eines Afrika-Reisenden schreibt man aus Rom unter dem 6. Juli: „In Casal Donelasco bei Stradella starb plötzlich der bekannte Afrika-Reisende Graf Augusto Salimbeni. Bald nachdem die Todesnachricht sich hier verbreitet hatte, tauchte mit großer Bestimmtheit das Gerücht auf, daß Salimbeni sich selbst das Leben genommen habe; und dieses Gerücht scheint seine Bestätigung zu finden. Graf Salimbeni war vor zwei Jahren nach dem Tod seiner Gattin von Rom nach Stradella gezogen, wo es ihm so schlecht ging, daß er sich genötigt sah, nach und nach alle seine Mäbel zu verkaufen, um sein Leben fristen zu können. Er konnte keine Beschäftigung finden und sprach Freunden gegenüber oft davon, daß er lebensmüde sei und sich mit den starken Giften, die er aus Afrika mitgebracht hatte, den Tod geben werde. Salimbeni lebte viele Jahre in Afrika, wo er einer der führenden und verwohnten Forscher war. Im Jahre 1887, wenige Tage vor der Schlacht bei Dogali, wurde er zusammen mit dem Obersten Piano, der jetzt in Bologna wohnt, und mit dem Lieutenant Navaroux vom Kas Alula gefangen genommen. Alula benutzte ihn mehrere Male als Gefandter, indem er ihn nach Massaua schickte und seine beiden Gefährten als Geiseln zurückhielt. Nach vielen Unterhandlungen wurden die drei Gefangenen später wieder freigelassen.“

— Wie aus Paris bereits telegraphisch gemeldet wurde, wählt die französische Akademie der Wissenschaften den berühmten Botaniker Her-

dinand Cohn in Breslau zum correspondirenden Mitgliede. Der verdiente Forscher stand schon in vergangener Woche in der Pariser Akademie zusammen mit dem Berliner Mathematiker Professor G. A. Schwarz zur Wahl. Nachdem aber Professor Schwarz zum correspondirenden Mitgliede gewählt worden, schauten die französischen Akademiker davor zurück, zwei Deutschen an einem Tage zu wählen, und verschieben daher die Wahl Cohn's, die sie nun acht Tage später vollzogen.

— **Aus amerikanischen Blättern:** Der Prozeß von Laidlow gegen Russel Sage ist in New-York zum Abschluß gelangt. Ersterer hatte letzterem um 50,000 Doll. Schadensatz verklagt, weil Sage, als ein Bombenattentat in seiner Office gemacht wurde, ihn als Schild benutzte, wobei Laidlow durchbar verletzt wurde, während Sage mit verhältnismäßig unbedeutenden Verletzungen davon kam. Die Geschworenen gaben ihren Wahrspruch dahin ab, daß dem Kläger 40,000 Doll. zuerkannt werden. — Das dritte Gesangfest des Ost-Bischofes Sängerkreises, das in Appleton stattfand, hat einen schönen Erfolg aufzuweisen. Es nahmen an demselben 500 Sänger Theil, welche zwei große Concerte gaben. Die Zahl der Theilnehmer an dem das Fest beschließenden Volksfest wird auf 12,000 geschätzt.

— In Abbeville, Miss., wurde ein Neger geschnappt, welcher der Sohn eines angesehenen Bürgers und der Frau eines Streetaufsehers gewalt angetan hatte. Er wurde an einer Telegraphenstange aufgehängt und von Augeln durchbohrt. — In Milwaukee wurde Bradley G. Schley, ein junger Advocat, tot in seiner Office gefunden. Er hatte sich erschossen. — Eine recht angenehme Stellung hat neulich ein Mann namens William Saxon in New-Haven, Connecticut angetreten. Er hat nämlich in einer dortigen Gewehrfabrik das Knallpulver zu mischen. Dafür erhält er den verhältnismäßig hohen Lohn von 30 Dollars pro Woche, kann aber dabei auch jeden Augenblick in Atom zerissen werden. Alle seine Vorgänger haben auf diese Weise geendet. Und dennoch hatten sich außer ihm noch 39 andere um die Stellung beworben. — Rafael Baldez, ein berüchtigter Grenzbandit, wurde in Campanas, Mexiko, von mexikanischen Truppen gefangen. Auf dem Transporte machte er in der Nähe von Piedras Negras einen Versuch, zu entfliehen und wurde niedergeschossen. Seine Räuber waren derart, daß die Viehzüchter an der Grenze eine Belohnung von 1000 Dollars auf seine Festnahme aussetzten. — Aus Denver, Col., ist Henry S. Aldrich, Präsident und Geschäftsleiter der Colorado Security Company, verschwunden, da die Großgeschworenen eine auf Unterschleiß lautende Anklage gegen ihn erhoben hatten. Die Anklage lautet dafür, daß er ihm anvertraute Gelder veruntreut habe. Aldrich war zehn Jahre hindurch auch Schatzmeister der St. Johns Kathedrale und wurde hier für einen äußerst würdig und durch und durch religiösen Mann gehalten. Am schwersten werden Wittwen und Waisen, welche ihren Verdienst und ihre Ersparnisse der Gesellschaft gegen hohe Zinsen anvertrauten, von seinen Schwundelien betroffen. Eine in Bloomington, Ill., wohnende Witwe vertraute der Security-Compagnie ihr ganzes Vermögen an und muß jetzt von der County-Behörde unterstützt werden. Die Schulden werden sich auf 400,000 Doll. bis 500,000 Doll. belaufen. — An Advokatengebühren in einem Testamentsprozeß erhielten, wie aus Richmond berichtet wird, der frühere Präsident Harrison 16,000 Doll., Ferdinand Winter von Indianapolis 6500 Doll. und die anderen vier Anwälte der klerikalen Partei je 7500 Doll. Von den Anwälten der verklagten Partei erhielten: Congrexpräsident Henry U. Johnson 12,000 Doll. und die anderen drei 10,000 Doll., 8,000 Doll. und 7500 Doll. respective. Dies macht zusammen 90,000 Dollars oder etwa ein Schätzchen des Wertes des ganzen Nachlasses. — Aus Cedar

## Rückblick auf die Woche.

So eintönig wie die verflossene Woche ist lange keine verlaufen! Das Neueste ist, daß die Hölle seit Freitag Abend verschwunden ist und einer wohlthuenden Ablösung Platz gemacht hat. Der Umschwung stellte sich mit Blitz und Donner ein, und ich wundere mich daher keineswegs, wenn sich nun auch der leichte Rest der glücklich Beurlaubten in Folge dieses meteorologischen Ereignisses auf und davongemacht hat. In den Straßen steht man jetzt zahlreiche Möbelwagen, die sich einen Weg durch das Getriebe des Tages zu bahnen suchen. Es ist brav von unseren Soldaten, daß sie die Umgäger auch diesmal nicht im Stiche lassen, und die tausend zerbrechlichen und unzerbrechlichen Gegenstände der Haushalte in ihre Obhut nehmen. Wir stehen demnach auf dem Höhepunkt des Johannistagszuges, und es ist nur begreiflich, wenn unsere Hausfrauen fest für nichts weiter Sinn haben, als für das Einrichten in der neuen Wohnung. Außerdem wirkte auf die Gemeinde so manche Entfaltung nach, die viele, viele Besucher des Gartens in Helenenhof erlassen hatten. Wie ich nämlich vernommen habe, sind einige Wohlthäler, die das Fest mit ihrer Anwesenheit beobachtet, nicht zugetreten gewesen, daß es am ersten Tage zum Erdbeben voll war, und die Geschenke nicht alle aus Ponys oder wenigstens aus einer Biere bestanden haben! Ich habe mir daher vorgenommen, beim nächsten Wohlthätigkeitsarrangement, das in unserer Stadt getroffen wird, folgenden Vorschlag dem Komitee zu machen: Feder-

Besucher erhält für seinen Rubel, den er zu Gunsten der Armen opfert, eine Aktie der Podz Fabriksbahn, der Handelsbank oder der Gasanstalt — Alles bekanntlich sehr lucrative Papiere. — Ich glaube, wenn nach diesem Modus das Unterhaltungsprogramm abgesetzt wird, es Niemand mehr gibt, der Unzufriedenheit äußert. Neuerdings ist wieder die Rede davon, daß wir in Podz schließlich doch eine Pferdebahn bekommen. Ich stelle mir dabei schon in Gedanken vor, welche Vortheile die Einrichtung auch für die ländliche Umgebung unserer Stadt haben wird. Die Bauern, welche Morgens Milch, Butter, Gemüse und Kartoffeln hereinbringen, werden der Ansicht sein, daß dem Personenwaggon ein Frachtwagen angehängt werden könne, damit sie dadurch von der täglichen Fahrt in die Stadt überhaupt dispensirt würden. Sie werden geltend machen, daß dadurch die Ware frischer und schneller in die Hände der Konsumenten gelangt. Den Gründen wird man nichts entgegenlegen können, und schließlich wird die Verwaltung der Pferdebahn nolens volens ihr Ja und Amen sagen müssen. Ein guter Freund, dessen Offenherzigkeit ich diese Zukunftsmusik verdanke, und den ich mit bestechigtem Mithören interpellte, wie er sich das Abladen der Lebensmittel aus der Pferdebahn und ihren Vertrieb in die Häuser vorstelle, wies in dem ihm eigenen Optimismus darauf hin, daß nach seiner unmissverständlichen Ansicht an jeder Straßenecke, wo eine Haltestelle eingerichtet würde, ein ständiger Hundewagen vorhanden sein müsse, der beim Nahen der Pferdebahn in Funktion trete und die Milch und Butter in die Wohnungen zu schaffen habe. Ich war froh, einen so gediegenen und practicablen Ausweg zu vernehmen und kam schließlich zu dem Resultat, daß eine Pferdebahn in dieser Art so große allgemeine Vortheile mit sich bringe, daß nicht blos alle zwei, sondern auch die Bierfüßler von Podz den Begründern des Unternehmens zu ernstlichem Dank verpflichtet wären. Erstens lämen unsere Hunde zu einem besseren Renommé, das sie in leichter Zeit durch das sporadische Auftreten der Tollwut und durch den öffentlichen Antrag der Einführung der Hundesteuer hier und da wohl eingebütt haben mögen.

Zweitens hätten es die Familien nicht mehr nötig, so lange wie jetzt des Morgens auf ihr Frühstück warten zu müssen. Endlich aber würde eine Befuhr von Lebensmitteln auf städtischem Schienennetz unserer Hausfrauen die Einkäufe zum Küchenzettel in einer Weise erleichtern, daß sie die Wochenmärkte garnicht mehr zu besuchen brauchen. Dass alle diese schönen Aussichten es zu Wege gebracht, daß die Pferdebahn bei uns außer den Omnibus und Droschkenunternehmern keine prinzipiellen Gegner hat, ist eigentlich selbstverständlich. Einer wie großen Gönnerschaft sie sich erfreut, dafür möchte ich ein Beispiel anführen, für dessen Richtigkeit ich mich indes nicht verbürgen kann. Man erzählt mir nämlich, daß unser Thierschutzverein aus begreiflicher Animosität gegen die der Pferdebahn feindlichen Kutscher beschlossen habe, eine Bestimmungssatzung an unsere städtischen Kreise loszulassen, damit die Agitation gegen das Project abgeschnitten und jede Mithilfe überbaut im Keime erstickt würde. Man kalkulirt sehr richtig: „Haben wir erst die Pferdebahn, dann hat die Thierquälerei ein Ende!“ Was man dazu sagen wird, weiß ich natürlich nicht, meine aber, daß Abhaffung der Thierqua-

lerei, verbesserte Lebensmittelzufuhr, b-queme Personenbeförderung und endlich das hergestellte Hundrenomme Vortheile sind, gegen welche die gefährdeten Existenz einiger Droschkenfahrer garnicht in Betracht kommen kann. Es lebe daher die Podz Pferdebahn, und die Gesellschaft, die sie gründen wird!

Eine Nachricht aus der Woche hat mich sehr gefreut. Unsre Polizei will nächstens wieder die Bäckereien kontrolliren, und nachsehen, ob das Backwerk auch unter Beachtung der gehörigen Reinheitsmaßregeln gebacken werde. Das ist in jedem Falle läblich! Ich möchte aber gleichzeitig den Vorschlag machen, daß nicht blos die Bäckerei, die Leigbreiter, die Kuchennäpfe der Bäckereien, sondern auch die Hände der Küchenmäen, welche das Frühstück vom Bäcker holen, einmal untersucht werden, ob sie gewaschen sind. Es ist dies schon aus dem Grunde zu empfehlen, weil die Mädchen es hier den Hausfrauen bei anderen Einkäufen nachmachen, und die Semmeln, bevor sie sie in den Korb wandern lassen, einer Befistation in Bezug auf ihre Frische unterwerfen. Es fehlt blos noch, daß bei dieser Gelegenheit erprobirt würde, ob auch die gehörige Dosis Milch und Butter hineingebakken ist! Dann würde ich aber im Interesse eines zufriedenstellenden Befundes zum mindesten verlangen, daß der Bäckermester, der die Ware verkauft, sich des Mädchens Zähne zeigen ließe, um sich zu überzeugen, ob dieselben auch gepuft sind. Doch ich will von dem Thema abbrechen, sonst verderbe ich es auch noch mit dem Brodkorb.

Amicus.

Rapids, Iowa, kommt die Meldung, daß Frau Sanford Gillis, die Gattin eines wohlhabenden, in der Nähe von Shellsberg wohnenden Farmers, sich und ihre drei Kinder vergiftete. Die Frau war wahnsinnig.

**Eine lustige Geschichte.** — so erzählt der in Shanghai erscheinende "Ostas. Lloyd" — läuft hier aus Hankau, in der chinesischen Provinz Hupe am Yangtsekiang, ein. Zur Zeit finden in dem ihm gegenüberliegenden Orte Hanghang die militärischen Prüfungen statt. Unter den Mitbewerbern war ein junger Man, der durch sein ausgezeichnetes Bogenschießen, Heben von schweren Gewichten u. s. w. allgemeines Aufsehen und großen Reiz unter seinen Mitbewerbern erregte. Letztere suchten ihn in Wirklichkeit zu bringen und es gelang ihnen auch; denn einer der Mitbewerber hatte es ausgetrunken, daß der Großvater dieses albwürdigen Kandidaten Barbier gewesen sei. Nun ist es jedem Chinesen, dessen Ahnen bis in das dritte Glied das Handwerk eines Barbiers, Schauspielers, Schifferknechts und dergleichen betrieben haben, nicht erlaubt, sich an den öffentlichen Prüfungen, sei es für literarische oder militärische Grade, zu beteiligen. Die neidischen Mitbewerber hatten denn auch nichts Eiligeres zu thun, als dem Hauptexaminator hier von Anzeige zu machen; dieser strich den Namen des unglücklichen Kandidaten aus der Liste der Mitbewerber und befahl ihm, die Stadt sofort zu verlassen. Diese Nachricht brachte aber die dreitausend bezopften Zigarros, die in Hankau und Hanghang ihr Geschäft betreiben, so außer Fassung, daß sie insgesamt stricken. Zwei Tage lang ruhten die Rastrmesser unbewußt in ihren Stühlen; am dritten Tage erliefen die Behörden eine Verordnung, welche den Barbieren anbefahl, wie gewöhnlich ihrer Beschäftigung nachzugehen; aber auch dies hatte keine Wirkung. Die Behörden sandten darauf Abtheilungen von Soldaten auf die Suche nach den widergespenstigen Barbieren, mit der Weisung, sie sofort zu verhaften, und sie dann nach den Amtsgebäuden zu bringen. Dort zwang man sie unter der Androhung der Bastonade, Sedermann der zu ihnen kam, um den gewohnten Preis zu rasten. Doch reichten die verhafteten Barbiere — die meisten hatten die Plage verlassen — nicht aus, um der Nachfrage zu genügen. Selbst die Anordnung, derzu folge den Soldaten befohlen wurde, die Hausschriften der stricken Barbiere zu zerstören, brachte sie nicht in ihre Wohnungen zurück. Die Sache wurde noch bedenklicher, als auch die Barbiere der großen dritten Stadt, welche an Hanghang grenzt, Wutschang, sich dem Auslande anschlossen. Die Behörden haben seither Proklamationen erlassen, in denen sie jedem Barbier unter Drohung der schwersten Strafen befehlen, ungesäumt sein Handwerk aufzunehmen. Wie die Sache enden wird, ist nicht abzusehen. Inzwischen muß ein großer Theil der Männerwelt dieser drei bedeutenden Städte stachlig wie die Zigel umhergehen.

**Der Ausbruch des Besufs.** Dem Mailänder "Secolo" wird über den neuesten Ausbruch des Besufs berichtet: Am 5. Juli Morgens gegen 11 Uhr hat sich unerwartet und ohne das gewöhnliche unterirdische Brüllen, sowie ohne Erdstöße ein breiter Schlund in der Höhe des Besufs geöffnet und ein Lavastrom von größter Breite hat sich über die Seite des Berges hin ergossen und läuft der Crocelle genannten Stelle zu. Der Schlund öffnete sich an dem Orte, der den Namen Franzosenkrater führt, zur Seite des Kraters von 1872. Von der oberen Station der Drahtseilbahn bis zum Gipfel des Regels ist eine Reihe von Tumulsen — direct aus dem Boden aufsteigenden Rauchsäulen — und kleinen Kratern, welche von Zeit zu Zeit Rauch und Lava ausspielen und glühende Massen in die Höhe schleudern, die beim Niederschlagen auf die erkalte Lava einen metallenen Klang geben. Der Haupt schlund hat eine Breite von etwa 70 m. Von ihm erhebt sich eine ungeheure Rauchsäule, welche die höchste Spitze des Berges übertragt, und aus ihm ergiebt sich Lava auf die unteren Theile des Berges auf die Strecke von 600 m hin. Auf der oberen Station der Drahtseilbahn herrschte nicht geringe Furcht. Von da konnte man sehen, daß der Hauptkrat in seinem tiefsten Eingeweide ausgehöhlt war, daß sich von einem Augenblick zum andern ringrum neue Schlüsse öffneten, und daß, wenn die gegen Crocelle, einen an halber Bergseite gelegenen Anhöhe, gerichtete Lava sich nach links statt nach rechts gewandt hätte, die ungeheure Feuerzunge die Einfriedigung der Drahtseilbahn durchbrochen, die Fahrstraße des Besufs überschritten und denen den Rückzug abgeschnitten hätte, die sich im oberen Observatorium befanden. Wirklich war, als ich an der Drahtseilbahn anlief, der Posten schon verlassen. Ich erfuhr auch, daß entgegen dem, was mir in Perina erzählt worden war, dem Ausbruche starke Erdstöße vorangegangen waren, so daß die Station in ihren Fundamenten einen Schaden zu erleiden hatte. Auf der Warte war Professor Palmierie, der berühmte Gelehrte, der vor einiger Zeit die starken Ausbrüche voraus verkündet hatte, nicht zugegen. An seiner Stelle traf ich seinen Assistenten Professor Lascone. Die Phase der Eruption war nach dem Ausspruch des Professors vorausgesessen. Sie steht in unmittelbaren Beziehungen zu den letzten in Italien wahrgenommenen tellurischen Erscheinungen. Der Besuf wird so zu einem ungeheuren Sicherheitsventil. Nach neuesten Berichten ist der Lavastrom bereits am 6. Juli zum Stehen gekommen.

Einer der bedeutendsten Schriftsteller Spaniens, **Federico Soler**, der unter dem ange nommenen Namen Grafi Pittarra auch im Auslande bekannt war, ist am 9. d. M. in Barce-

lona gestorben. Der Verfasser der Werke "Batalles de Reinas", "Batalles de la vida", "Judas" u. A. verstand es, sich aus der niedrigen Sphäre, in welcher er geboren wurde, zu den nur vom Genie erreichten reinen Höhen der Kunst zu erheben, und sein Tod bildet einen unvergesslichen Verlust für die spanische Literatur, besonders aber für die catalanische Dialekt-Dichtung. Seine Volkskümmerlichkeit in Catalonien war unbegrenzt. Soler's Leiche wurde im Concertsaal des Roméo-Theaters aufgebahrt und mit dem Banner "Centre Cataló" bedekt. Die Wände und die Decke des Saales waren mit Trauerthüten ausgeschlagen. An dem auf einem einfachen Altar stehenden Sarge hielten vier Stadtdiener in großer Uniform die Ehrenwache. Ganz Barcelona und zahllose Personen aus den Provinzen Gerona, Lérida und Tarragona erwiesen dem großen Todten die letzte Ehre, und eine Unmenge von Kränzen veränderte den Saal in einen Blumenhain. Die Kosten der Beerdigung, die sich zu einer großartigen Trauerrundgebung gestaltete, trug die Stadt Barcelona. Die Leiche wurde in dem erst jüngst fertig gestellten Pantheon berühmter Catalonier beigesetzt.

### Kleine Chronik.

— Der General Primo de Rivera in Madrid, gegen welchen vor einigen Wochen von einem Hauptmann ein Revolverattentat verübt wurde, ist, obwohl Anfangs nur wenig Hoffnung bestand, ihn am Leben zu erhalten, fast vollständig wiederhergestellt. Die Schußwunden am Arme und an der Brust sind gänzlich geheilt und zum Theil auch schon vernarbt; nur leidet der General in Folge der durch die Kugel verursachten Ductusen noch immer an Altersbeschwerden. Am 7. Juli ist der General nach seiner Bestzung in Robledo de Chavela abgereist, wo er einen Monat zu zubringen gedenkt, dann will er nach Madrid zurückkehren und von neuem den Oberbefehl über das erste Armeecorps übernehmen. Die "Epoca" veröffentlicht ein Schreiben des Generals, in welchem er allen denjenigen, welche sich für seinen Gesundheitszustand interessirt haben, seinen Dank ausspricht.

— Verschiedene deutsche Officiere, welche in Folge des Hannoverschen Spielerprozesses ihren Abschied nehmen mußten und vor längerer Zeit als Gemeine in die indische Armee eintraten, sind, wie die "Deutsche Wochen-Zeitung in den Niederlanden" berichtet, theilweise zu Corporalen und Unteroffizieren befördert worden. Ihrer Vorfahrer haben sich solchen Mühen und Fähigkeit nicht ausgesetzt brauchen; sie haben einsach ihre Operationsbasis nach Holland verlegt und zwar nach Amsterdam, von wo aus sie ihre Beziehungen mit deutschen Geldbedürftigen weiter unterhalten.

— Aus New-York wird berichtet: "Eine hiesige Importfirma hat unlängst Havanna-Cigarren anfertigen lassen, von denen das Stück mit Einschluß des Einfuhrzolles 4.85 Dollars (etwa achtzig Mark!) kosten wird. Dieselben werden in Packen zu je 10 Stück verpackt und von der Firma gewissen Kunden derselben zum Geschenk gemacht. Letztere können sich dann mit dem Bewußtsein brüsten, die teuersten jemals hergestellten Cigarren zu posse. Ein Tabakhändler erzählt: "Die teuerste Cigarre, welche ich jemals in Washington feilhielt, kostet 1 Dollar das Stück. Ich selbst hatte für die Sorte 300 Dollars pro Tausend bezahlt. Die meisten dieser Cigarren wurden einzeln verkauft, das letzte, 50 dieser kostbaren Glimmstengel enthaltend, kündigte jedoch ein Kunde von mir, um sie einem Freunde im Schuhmacher-Departement zu schenken, der ihm besondere Dienste geleistet hatte. Ich hatte einen "Customer," welcher 14 Jahre lang immer dieselbe Cigarrensorte von mir kaufte und mir in dieser Zeit über 4.000 Dollars dafür entrichtete. Während des Bürgerkrieges wurden gewisse Cigarrensorten, die sonst für 5 Cents das Stück erhältlich sind, mit 5 Dollars pro halbes Dutzend bezahlt." Welche Wirkung die augenblicklich cubanischen Wirren auf die Preise der importirten Cigarren ausüben werden, ist noch nicht zu ersehen."

— Der berühmte "Regenmacher" Frank Melbourne, dessen Dienste vor zwei oder drei Jahren von den Farmern des amerikanischen Westens so lebhafte Anspruch genommen wurden, befindet sich zur Zeit in Cleveland, in Ohio, und hat sich über die Kunst des Regenmachens in anerkennenswerth freimütiger Weise ausgesprochen. Er gestand zu, daß diese ganze "Kunst" ein Schwund ist (woran noch kein vernünftiger Mensch gezweifelt hat) und daß er die Gabe, Regen zu erzeugen, niemals in einem höheren Grade besessen habe, als irgend ein anderer Sterblicher. Er fügte lächelnd hinzu, das amerikanische Volk finde Vergnügen daran, "behumbigt" zu werden, und je größer der Schwund sei, desto leichter sei er auszuführen. Ubrigens hat Melbourne durch die Regenmachers ein Vermögen erworben.

— Die Familie des jetzt in Russow bei Schlawe wohnenden Herrn v. Below-Salske ist in tiefe Trauer versetzt worden. Ein Sohn desselben, Kadett, hatte sich Montag Nachmittag mit seiner achtjährigen Schwester, um Beeren zu pflücken, in den Wald begeben. Da beide spät Abends nicht zurückgekehrt waren, ließen die besorgten Eltern den ganzen Wald durchsuchen, ohne sie zu finden, bis endlich eine zugestürzte Sandgrube näher durchsucht wurde. Hier wurden leider beide Kinder erstickt vorgefunden. Sie hatten sich wahrscheinlich zum Genuss der gepflückten

Beeren in die Sandgrube begeben, die sie beide verschüttete.

— Im chinesischen Theater zu New-York wird gegenwärtig ein Stück, das sich "Die spukende Theekiste" nennt, gespielt. Die Vorstellung begann bereits im April dieses Jahres und wird bis zum Juli dauern. Jeden Abend wird ein Act gespielt, so daß das Stück aus etwa 100 Acten besteht dürfte. Originell ist die Bezahlung des Eintrittspreises in diesem chinesischen Theater. Wenn ein Act des betreffenden Stücks eines Abends besonders schaurig ist, d. h. wenn ein halbes Dutzend Mordthaten und ebenso viele Hinrichtungen darin vorkommen, kostet der Eintritt 25 bis 30 Cents, während man sich an Abenden, an welchen nur eine zwei Personen "abgemurkt" werden, den Kunstgenuss schon für 10 Cents leisten kann.

— Vom Millionär zum Bettler. Vor Kurzem erschien ein Mann, der eher alles Andere erwartet haben möchte, als dieses Schicksal, vor dem Amtsgericht am Alexanderplatz in Berlin. v. Quistorp, der Gründer der Colonie Westend, dessen Name für die Öffentlichkeit unter den Trümmern des monumentalen Germaniahauses, der vor einigen Jahren gesprengt wurde, weil seine Unterhaltungskosten zu hoch waren, begraben war, hatte sich wegen groben Unfugs, den er am Potsdamer Thore vor dem Leipziger Hof verübt hatte, zu verantworten. Der ehemalige Millionär, der in den letzten Jahren bei Spandau wohl noch gebaut hatte, ohne daß die Deffenheit von seiner Tätigkeit erfuhr, wurde als Wohnungloser mit Aufgegriffen aller Art vorgesetzt. Man schenkte seiner Darstellung des Falles Glauhen und verurteilte ihn daher zu der geringen Strafe von drei Mark. Aber auch diese konnte der Mann, der ehemals über Millionen verfügte, nicht bezahlen. Er verließ den Gerichtssaal nicht, ohne daß ihm eine Unterstützung zu Theil geworden war.

— Ein muterndes Knabenbataillon — das ist sicher noch nicht dagemessen; der Stadt Granada blieb es vorbehalten, die ersten "verschworenen" Kinder zu präsentieren. Seit die Spanier ein Kind zum König haben, wachsen in Spanien die Kinderbataillone wie Pilze aus dem Boden; jedes Dorf und jedes Städtchen hat seine dreifachen Kinder, die nach der Schulzeit sich soldatischen Übungen widmen und durch einen exakt ausgeführten Paradesmarsch oder durch geschickte Gewehrgriffe den Erwachsenen Bewunderung abtrauen. Das Knabenbataillon von Granada hat sich nun empört, weil man ihm einen ihm zukommenden Geldbetrag — wahrscheinlich für Bonbonzwecke — noch nicht ausgezahlt hat. Die lieben Kinder besuchten die Zeitungsredaktionen und brachten ihre Klagen gegen die Behörden vor, dann durchzogen sie die Straßen der Stadt und schlugen einige Laternen entzweit. Wenn sie sich nur nicht den cubanischen Insurgenten anschließen.

— Ein Concours mit Überschuß. Im anhaltischen Ort Pötnitz ist der jedenfalls sehr seltene Fall vorgekommen, daß bei Ausschüttung einer Concursmasse nicht nur alle Gläubiger voll befriedigt worden sind, daß Gerichts- und Anwaltskosten bezahlt wurden, sondern daß auch noch ein nicht unerheblicher Betrag übrig blieb. Der Concours wurde seiner Zeit über die Hinterlassenschaft eines Verstorbenen eröffnet; die nächsten Erben hatten wenig Vertrauen zu der Erbschaft und wollten sie nicht antreten. Nachdem die Sache sich nur günstiger gestellt hat, fragt es sich, was aus dem Überschuß der Concursmasse wird, denn die Erben haben verzichtet. Da wird sich der Fiscus in's Fäustchen lachen.

— Dramen in der Manege. Im Circus Ferri in Rivarolo ist die bildschöne, achtzehn Jahre alte Tochter des Circuskönigs vom Drahtseil kopläwarts gestürzt und auf der Stelle tot geblieben. — Im Teatro dal Verme in Mailand stirzte der Zirkusreiter Badini beim Saltomortale, und wurde sterbend aus der Manege getragen.

— Ein berüchtigter Falschmünzer und Einbrecher Johannes Schlemmer, welcher an der Spitze einer Diebsbande die Schwalme gegen unfrisch machte, falsches Geld vertrieb und eine große Anzahl Einbrüche ausübte, wurde in einer Wirtschaft in Schrecksbach entdeckt und umzingelt. Sch., welcher sah, daß ein Entrinnen unmöglich war, erschoss sich.

— Von einem eigenhümlichen Anfall, der sich bei einer Felddienstübung des 1. Garde-Ulanen-Regiments zugetragen hat, kommt aus Potsdam folgende Meldung: Das Regiment rückte in aller Frühe zu einer Felddienstübung aus Potsdam aus. Bei einem Aufgefechte gelang es 40 Pferden, sich von ihrer Verkoppelung loszureißen. Dieselben sagten davon, und zwar nahmen sie ihre Richtung nach dem Bahnhof Charlottenhof. Als sie das Geleise überschritten, kam gerade ein Schnellzug herangebraust, und mehrere Thiere wurden zermalmt. Die Überlebenden nahmen ihren Lauf auf dem Gleise entlang nach Neudendorf. Dort gelang es, die Pferde, welche zum Theil erhebliche Verletzungen erlitten hatten, wieder einzufangen. Unterwegs hätte sich fast noch ein schwieriges Glück dadurch ereignen können, daß die wildgewordenen Thiere ein Schlächtergespann überrannten und fast zertümmerlten. Nur durch einen Zufall sind die Insassen ohne Verletzungen davongekommen.

— Tragisches Tod eines Predigers. In Padua bei Cesena (Italien) wird das Peter und Paul-Fest gewöhnlich mit großem Pomp gefeiert. Auch in diesem Jahr sollte dasselbe einen würdigen Verlauf nehmen. Aus Cesena war der Prediger Pissano, Sekretär des Erzbischofs, eingetroffen, um die Festpredigt über das Leben des Apostels

zu halten. Mit andächtigem Schweigen lauschte in der dicht gefüllten Kirche die Menge seinen Ausführungen über die Worte des Evangeliums, als er plötzlich, vom Schlag getroffen, auf der Kanzel zu Boden sank. Wenige Minuten später gab er seinen Geist auf.

— Die Suppe der Prima-Donna, Madame Molan-Carvalho erzählte aus ihrer Bühnenzirkus, einige reizende Anekdoten, von welchen folgend wiedergegeben zu werden verdient: "Ich esse gerne roade zu leidenschaftlich gerne — wissen Sie wohl was? — Suppe. Dick eingekochte, nach italienischer Art, mit Parmesan über und über bestreute Suppe. Auf der Bühne darf mir diese Suppe nie fehlen und im Zwischenakt wird sie, so heißt es nur geht, hinuntergeschlungen. In jeder neuen Stadt, in der ich auftrete, ist es daher mein Erstes, meine Suppe zu bestellen. So war es auch in Marseille. — Der Restaurateur versteht, es werde pünktlich und aufs Beste die Suppe bereit gehalten. Im Zwischenakte zwischen dem zweiten und dritten Akt, also um Punkt 1/4, verzehrte Sie wohl, schaute ich dem Manne noch einmal ein. „Unbesorgt, um Punkt 1/4 auf 10 wird die Suppe auf der Bühne sein.“ Der Abend kam. Mein Restaurateur überließ einem der Schankmädchen die Terrine mit dem Befehle, sie den „Madame Molan“ auf die Bühne zu tragen, es sei schon vorgesorgt, daß sie hinausgelassen werden. „Werden Sie aber Madame auch erkennen?“ fragte er. „O gewiß,“ ist die mit stolzen Selbstbewußtsein gegebene Antwort, und sie geht. Ich stieg gerade meine große Schlafarie als „Lucia“ mit meinem Geliebten Riverswood, da... eine seltsame Parade im Publikum, ein Kichern und Lachen. Was war geschehen: Das Unglücksmädchen war mit der Suppenterrine aufgetreten und meldete: „Madame et Monsieur, hier ist die Suppe!“

— Die Nachner Stadtpost Merkur hat Briefträgerinnen angestellt und die männlichen Briefboten entlassen. Die jungen Damen tragen schwarze Kleider mit gelben Schleifen, einen schwarzen lackierten Hut mit gelbem Band und um die Schulter eine Federtasche. Die Neueinrichtung erfreut selbstverständlich viel Aufsehen.

— Für liebige Kinder in den Schulen Mexikos ist es eine besondere Vergünstigung, daß sie während des Unterrichts im Schulzimmer eine Cigarre rauchen dürfen. Da kommt es denn auch wohl dann vor, daß der Lehrer der ganzen Klasse seine Zufriedenheit ausdrücken will und sämtlichen Böglingen das Rauchen gestattet. Den Herrn Lehrer behält natürlich als echter Mexikaner während der ganzen Unterrichtsstunde eine seiner Würde angemessene große Cigarre im Munde vor ihm steht auf dem Kästchen ein Krug Pulque (Agavenwein), dessen alltäglich erneuter Inhalt von den Eltern der Schüler bestritten wird. Auch in den mexikanischen Gerichtssälen wird fast stets geraucht, und nicht selten kommt es vor, daß ein schwerer Verbrecher auf der Anklagebank sitzt und mit echt spanischer Gradezza seine Cigarre rauchend, dem Gerichtshofe seine Aussagen macht oder das Urteil entgegennimmt.

### Fahr-Plan

der Bdzer Fabrikbahn und der mit der selben in unmittelbarer Communication bestehenden Bahnen.

Gültig vom 1. Mai n. St. 1895.

Stunden und Minuten.

Aktunkt der Züge in Bdz.	3.10	9.35	11.05	4.15	8.46	11.05
v. Koluski	2.07	8.32	10.17	3.12	7.43	10.17
" Domajowod	—	—	—	1.01	5.56	—
" Bial	—	—	—	7.38	3.08	—
" Swancorod	—	—	—	4.10	12.31	—
" Skieriewice	1.08	7.10	8.55	1.27	6.30	8.55
" Legionowow	—	2.32	—	8.14	—	2.30
" Brzob.	—	12.38	—	5.50	—	9.40
" Berlin	—	7.29	—	11.53	—	1.11
" Rdo. Gislow.	12.35	6.27	8.13	12.46	5.48	8.13
" Warschau	11.50	5.20	7.00	11.50	4.35	7.00
" Ostau	5.53	—	—	—	—	—
" Petersburg	6.23	—	—	9.23	—	—
" Petrow	—	6.20	—	1.56	6.02	8.00
" Genufowa	—	1.26	—	11.32	3.37	—
" Jawiercie	—	12.29	—	10.22	2.26	—
" Dombrowa	—	11.30	—	9.00	1.10	—
" Sošnowce	—	11.10	—	8.30	12.50	—
" Granica	—	11.30</				

# Geschäfts-Verlegung.

Ich beeche mich dem geehrten Publikum und ganz besonders meinen geschätzten Gästen die ergebenste Mittheilung zu machen, daß ich

## meine Restauration

am Sonnabend vom Hause Tischer  
nach dem benachbarten Grundstücke Ch. A. Zelwer,  
Petriskauer-Straße Nr. 120 neu,

verlege, wo ich auch ein Garten-Restaurant eröffne.

Ich habe mein Geschäft auf das Elegante eingereichtet und da ich auch ferner stets bestrebt sein werde, mit den besten Speisen und Getränken aufzutreten, so gebe ich mich der Hoffnung hin, daß das geehrte Publikum mich auch im neuen Lokale durch zahlreichen Besuch unterstützen wird. — Elegante Cabinets stehen zur Verfügung.

Der Engros- und Detail-Verkauf der allbeliebten Biere der Brauerei Haberbusch & Schiele — Warschan — befindet sich vom genannten Tage ab ebenfalls Petriskauerstraße Nr. 120.

Hochachtungsvoll

**Adolf Fischer.**

(4-4)



## Helenenhof.

Heute, Sonntag, den 14. Juli 1895, von 6 bis 9 Uhr fällt:

## CONCERT.

Die Concerte, welche täglich stattfinden und an Wochenenden um 9 Uhr Abends beginnen, werden von der Kapelle des 37. Infanterie-Regiments (Kapellmeister Dietrich) ausgeführt.

An Sonn- und Feiertagen stets Früh-Concert.

## CONERTHAUS.

Heute, Sonntag, den 14. Juli 1895:

## Tanzvergnügen.

Aufang 8 Uhr.

E. Benndorf.

## MEISTERHAUS.

Heute, Sonntag, den 14. Juli 1895:

## Garten-Concert

der Kapelle des 38. Lobolskischen Infanterie-Regiments unter Leitung des Kapellmeisters Herrn Sergeant.

Beginn 5 Uhr Nachmittags.

Eintritt an Sonn- und Feiertagen 20 Kop., an Wochenenden 15 Kop.

Die Concerte finden Sonntag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend statt.

Mittagstisch à 35 Kop., vorzüglich gepflegte Biere.

Hochachtungsvoll

E. Scheunert.

## M. Le-vin's Garten.

Petriskauer-Straße Nr. 137.

Zäglich:

## GROSSES CONCERT

der 1. Wiener Damen-Kapelle „Tegetthoff“.

Director Pechöd.

Anfang an Sonn- und Feiertagen um 5 Uhr,  
an Wochenenden um 7 Uhr Nachmittags.

Für gute Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.

M. Le-vin.

## NOBELSCHES

## PETROLEUM I-a SORTE

à Rs. 1.28 p. Bud

verlaufe von heute, ob meiner Niederlande an der Bahn-(Prz. jad.) Straße  
Nr. 74 neben dem Herrn C. W. Gehl's Platz.

(3-1)

Rudolph Ziegler.

Lodzer Tageblatt.

Restaurant „Zum Lindengarten“.

Petriskauer-Straße Nr. 601 (248).

## CONCERT

der Kapelle der 2. Artillerie-Brigade unter Leitung des Kapellmeisters Herrn H. M. Milly.

Beginn an Wochentagen 7 Uhr, an Sonn- und Feiertagen 4 Uhr.

Eintritt an Wochentagen 10 Kop., an Sonn- und Feiertagen 20 Kop.

N. MICHEL.

Luniak's Garten in Radogoszez

(gegenüber der Thomas'schen Brauerei).

Mittwoch, d. 17. und Donnerstag, d. 18. Juli 1895:

## Enten-Kegel-Schieben.

Mittwoch für Damen, Donnerstag für Herren.

Aufang 3 Uhr.

(3-1)

## Fahnen u. Kirchensachen

sowie alle Weiß- und Bunstickerien werden prompt und geschmackvoll ausgeführt bei

24-1) Frau Lydia Brogsitter, Biegelstr. Nr. 27.

## KSIEGA ADRESOWA M. WARSZAWY

oddanie będzie do druku w połowie sierpnia r. b. — Każdy prawniczący na polu działalności publicznej może pomieścić w „Księgi adresowej m. Warszawy“ bezpłatnie: nazwisko, adres i 5 wyrazów określających zajęcie. Interesowany, zwłaszcza zmieniający adres, zechęta nadsyłać swoje informacje przed 1 sierpnia r. b. do „Biura Dzieniennego Ungra“, Wierzbowa 8.

Za każdy wyraz po nad liczbę pięciu bezpłatnych wyniosków pobierać się będzie 10 kop. 10 pięciu po wydrukowaniu „Księgi adresowej m. Warszawy“. W tym celu uprasza się interesowane firmy o jak najwyraźniejsze nadsyłanie tekstu któryby pragnęły umieścić w „Księgi adresowej m. Warszawy.“

NB. Ille przedmiotów wyszczególnionych będzie przy adresie firm, tyle razy firma z adresem podanym zostanie w drugiej t. j. przedmiotowej części „Księgi adresowej m. Warszawy“.

Cena ogłoszeń za tekstem: cała strona (22×14 centymetrów) rs. 25, 1/2 str. rs. 15, 1/4 str. rs. 8, 1/8 str. rs. 5. Przed tekstem o 50% drożej.

Numer 1 Warszawskiego Biura  
Komisjnego i Ogólnego Ungra  
Krak.-Przed. Nr. 9.

## Bedon.

Sonntag den 14. Juli 1895,  
bei günstiger Witterung:

## Militair-Concert,

später Tanz-Vergnügen, wo möglich  
dienst einzuladen

A. Podgórski.

## Lodzer Freiwillige Feuerwehr.

Montag, den 15. Juli a. c.,  
um 6 Uhr Abends:

## Nebung.

2. Zug am Requisitenhause des 2. Bataillons.

Commando  
der Lodzer Freiwilligen Feuerwehr.

18. St. Benedikten-Straße Nr. 18  
via-a-vis der Spinnerei des Herrn Heinrich Feder.

## Restaurant

von E. Luba

empfiehlt täglich:

Mittage, Frühstück und Abendbrot,  
in- und ausländische Weine, fr. Piłsener Bier.  
Wähliche Preise.

Indem ich dem Wohlwollen des geehrten Publikums empfehle, verbleibe ich  
mit Hochachtung

E. Luba.

Das Etablissement ist größtenteils bis  
12 Uhr Nachts.

Eine (3-3)

## Zadeneinrichtung

ist sofort zu verkaufen.

Nikolajewka-Straße Nr. 25 bei  
M. Liebisch.

## Fabrique des Gants

coupe mecanique

W. MALINOWSKI  
53 Nowy Świat 53 (50—8  
a VARSOVIE

## Bezugshälber

finden pr. sofort 4 Zimmer und Räume in  
der ersten Etage preiswert zu vermieten.

Näheres beim Wirth, Mielnikstraße  
Nr. 11. (3-3)

## Karl Kühn

durch die Warschauer und Berliner Redaktionen  
beschriftete Petroleum, übernimmt Gr.  
folgende Massen u. Mengen: Kerosin für  
Gewächse und Ämter.

Damen werden von Herrn Kühn behandelt.

Petrikauer-Straße Nr. 102 gen. im  
Gronthause 2 Treppen links.

## Neue Gattungen von Papirossen

## Otello

100 St.	Rs. 1 Kop.	—
10 "	"	10
5 "	"	5

## Manon

100 St.	Rs. 1 Kop.	—
10 "	"	10
5 "	"	5

## Kongo

100 St.	Kop. 60
10 "	6
5 "	3

von bestem türkischem Tabak und in einer hochfeinen  
französischen Hülle,

empfohlen

## Gebrüder POLAKIEWICZ

in Warschan.

Zu haben in allen Tabak-Handlungen in Warschan  
und in der Provinz.

(6-1)

Für Gewerbetreibende, Industrielle, Techniker etc.

Neueste

## Erfindungen und Erfahrungen

auf den Gebieten

der praktischen Technik, Elektrotechnik, der Gewerbe, Industrie,  
Chemie, Land- und Handwirtschaft.

Herausgegeben und redigiert unter Mitwirkung hervorragender Fachmänner von

XXII. Jahrg. 1895. Dr. Theodor Koller.

XXII. Jahrg. 1895

Mit zahlreichen Illustrationen. Jährl. erscheinen  
13 Hefte à 36 Kr. = 60 Pf. = 80 Gls. Ein Band kostet  
lofort 4 fl. 50 Kr. = 7 fl. 50 Pf. = 10 Kr.

Die Reichhaltigkeit und Gediegenheit der Zeitschrift haben in den vielen Jahren  
ihres Bestehens genügend deren Wert zur Anerkennung gebracht, und sollte es kein  
Facharbeiter und Gewerbemann unterlassen, diese billige und dabei doch allen Ansprüchen  
gerecht werdende Zeitschrift zu abonnieren.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen, Postanstalten u. direkt aus  
A. Hartlieb's Verlag in Wien, I. Seilerstraße 19

Probehefte werden gratis und franco geliefert.

# Правленіе

Общества Взаимного Вспоможенія Прикащиковыхъ  
гор. Лодзи

на основаніи §§ 53, 57, 60 и 67 ВЫСОЧАЙШЕ утвержденаго  
Устава Общества, симъ приглашаетъ г.г. членовъ Общества на

## ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ

въ четвергъ, 6/18 Июля с. г. въ 8 часовъ вечера въ Концертномъ  
Залѣ Фогеля, для разсмотрѣнія слѣдующихъ вопросовъ:

- 1) Разсмотрѣніе и утвержденіе проекта покупки недвижи-  
мости и
- 2) Разсмотрѣніе отчета Комиссии по преобразованію Инфор-  
мационнаго Бюро.

(2-2)

Die General-Berretung für das Königreich Polen  
der

,Equitable",

Lebens-Versicherungs-Gesellschaft der Verein. Städt. in New-York,  
macht hiermit bekannt, daß sie Herrn

J. Landau in Lodz

zu ihrem General-Berretter für Lodz und Umgegend ernannt hat.

Wrocław, im Juni 1895.

,Equitable", Lebens-Vers. Ge.ell. d. Verein. Städt. in New-York.  
Director und General-Berretter für das Königreich Polen,

Graf Joseph Wielopolski.

Unter Bezugnahme auf obige Annonce, biehre ich mich hiermit dem geehrten Pub-  
likum der Stadt Lodz und Umgegend bekannt zu machen, daß ich in meinem Comptoir,  
Betrifft der Straße Nr. 22, Lebens-Versicherungen entgegennehme und mit allen Informa-  
tionen zu jeder Zeit gern zu Diensten stehe.

Hochachtungsvoll

J. Landau.

P. S. Agenten werden unter guten Bedingungen gefügt.

(3-2)

## Безвестничество.

Am 5. (17.) Juli d. J., um 10 Uhr Morgens, findet im  
Saale des Piotrskauer Kreis Gerichts eine

### öffentliche Licitation

der den Geben der Ehrenl. Karl und Anna Zimmermann gehörigen Immobilien  
statt, und zwar: 1) der Rest des Vorwerks Smusl bei Kołaczykow im Lodzer  
Kreise gelegen, welches einen Flächenraum von 68 Morgen und 200 Quadratmetern  
einnimmt; 2) ein an der Schonung gelegener Garten, 300 Quadratmetern groß,  
zum Immobilium Nro. 481 gehörig und 3) ein an der Ziegelstraße unter Nro. 491  
gelegener Garten in der Größe von 150 Quadratmetern, sowie 450 Quadratmetern  
Weile, 2 Straßen breit, an der Lekowitschstraße, unweit des Stadtmaltes, neben der  
Spinnerei des Herrn Lieben gelegen. Die Licitation des ersten Grundstückes beginnt  
von der Abschlagssumme von Rs. 3080 Kop. 93, des zweiten von Rs. 300  
und des dritten Grundstückes von Rs. 550.

Nahre Auskunft erhält Traugott Zimmermann, Baluty, 3 Jezierska,  
Straße Nro. 79, Haus A. Skudzinski.

Das allgemein bekannste Hühneraugenpflaster

,,Salvator"

von W. Borowski, Apotheker in Warschau, Przejazd-  
Straße Nro. 643, ist in allen Apotheken und Droguenhändlungen zu  
bekommen.

Preis pro Schachtel 35 Kop.

F. A. HEROLD, Melle in Hannover.

Mechanische Weberei von Präcisions-Treibriemen.

### Präcisions-Kameelhaar-Treibriemen

,,HEROLD".

Bestes Fabrikat der Welt. Sie halten doppelt so lange, als Concurrer-  
nien, haben ungemein leder-artige Riemien, sind unfehlbar dehnfrei und  
temperaturfeständig.

,,HEROLD'S"

Baumwoll-Standard-Riemien, sind mittels schwerster Maschinen enorm festge-  
wobt und in Folge dessen innerhalb nothwendiger Qualitätsbegrenzen unfehlbar  
dehnfrei. Das Gewebe so dicht eingestellt und mit gleicher Einschusszahl, ist von  
keiner andern Weberei herstellbar.

Herold's Angora-Riemien!

Der vollendete aller existirenden Treibriemen ist geprüft auf Zugfestigkeit  
und Dehnung, durch die Königlich-mechanische, technische Versuchs-Anstalt in Char-  
lottenburg b. Berlin und dehnt sich auf der Bereih-Maschine um 13,4% vor den  
Bruch, bei einer Belastung von 5180 Kilo.

Riemien bis 1500 mm Breite werden durch vollkommenste Einrichtung u. d  
mächtige Kräfte mit Hilfe zur Sache ausführlichst ausgeführt und ganze Fabrik-  
einrichtungen schnellstens besorgt, durch unsern Vertreter: Herrn Georg Rank,  
Techniker, Dlugi-Straße 64 in Lodz.

(13-4)

Um gütige Bestellung bittet F. A. Herold.

Billig ist nicht billig!

## Grundstücks-Verkauf in Tomaszow.

Am 3/15. Juli, d. i. kommen den Montag, findet im Petritauer Bezirksgericht die Licita-  
tion dreier Grundstücke statt, wovon das erste, kurz vor der Stadt an der Hauptstraße gelegen,  
ungefähr 5 Morgen groß ist, aus Lehmboden bestehend und deshalb sich zu einer Siegelst. eignet,  
das 2. ganz an der Stadt, bestehend aus einem Fronthaus und vielen Baumhäusern an 3 Straßen  
gelegen, das 3. an der Petritauer-Straße gelegen, bestehend aus einem halben Hause. Nahre  
Auskunft erhält Herr Peter Lange, Fleischmeister in Tomaszow.

Редакторъ и Иллагель Леопольдъ Зонеръ.

Für ein industrielles Geschäft wird ein

## lückiger Buchhalter,

dem auch die Kassenführung obliegen würde gesucht. Bewerber wollen  
ihre Offerten mit genauer Angabe des Bildungsganges, der bisherigen  
Beschäftigung, ihrer Gehaltsansprüche und des Zeitpunktes, an welchem  
frühestens der Eintritt erfolgen kann, in der Exped. d. Bl. unter X. X.  
niederlegen.

(13-2)

Hiermit haben wir die Ehre, die erhabenste Angebote zu machen, daß  
wir vom 1. November v. J. hier, Widzewskastrasse Nr. 36.

Ecke der Cegielnianastrasse, eine

### Maschinenbau-

### und Reparatur-Werkstätte

eröffnet haben und dieselbe speziell für  
Bau der Appretur- und Färberei-Maschinen,  
wie auch Transmissionen, Armaturen und Speisepumpen und  
deren Reparatur eingerichtet haben, womit empfehlen wir uns  
52-84)

Hochachtungsvoll

L CHECHLINSKI & CO.

Die beste Zeit  
zur Entfernung von Wohnungen, Kellereien, Souterrains, Laden etc.

## Die beste Zeit

zur Einrichtung von Stuben-Ventilationen, die im Winter so  
unentbehrlich sind.

30-19) GUDRONIT,  
Petrilauerstraße Nro. 60.

## Die General-Berretung

der

## Gesellschaft Otwock

macht hiermit bekannt, daß sie ihr Comptoir mit dem 1. Juli  
a. c. nach dem Hause des Herrn S. B. Slomnicki, Bi-  
dzewskastrasse Nr. 64B (1221a) verlegt hat, und daß  
von da ab bei Telephon-Anschluß „Slomnicki Nro. 276“  
anstatt wie bisher unter „Otwock“ gemeldet werden muß

## ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Съ 1/13 лютъ сего 1895 г.

### Канцелярія

Судебного Пристава III уч. г. Лодзи В. С. ДУДЗИНСКАГО  
помышається по Завадзкой улицѣ въ домѣ Якубовича № 4 (полиц.).

(3-3)

Ein

## Die Industrie-Etablissements von M. WOLANOWSKI.

Warszawa, Glinińska-Straße Nr. 5,  
Eingang von der Smocza,  
Telephon Nr. 423, erzeugen

(20-19) Drahtseile und Stacheldraht.

### Eine Laden- Einrichtung

ist billig zu verkaufen.

Nähres zu erfahren im Bureau der Tele-  
phon-Gesellschaft.

(3-2)

Das

Möbel Magazin und die

Dekorations-Manufaktur

von HERMANN REISS,

Marian, Grivańska-Straße 3,

empfiehlt complete, stilvolle Einrichtungen für  
Salons, Speisezimmer, Schlafzimmer und Boudoirs, sowie einzelne Möbel, aus und inlän-  
dische Fabrikate nach den neuesten Modellen  
gearbeitet.

(8-5)

Umzüge

mit Federrollwagen und zu  
verlässigen Leuten übernimmt

Michael Lentz,

Widzewsk 71, vis-à-vis Teschich's

Kohlenplatz.

(9-1)

Лодзь

Einzelne Preise siehe Tabelle.

Einzelne

Ein Besuch in der Trappe von Staoueli.  
Von  
Paul Elsner.

In sanfter, aber ununterbrochener Steigung führt die Sandstraße von Mustapha, einem Vorort Algiers, berühmt durch die Essegagd des schönen Larabar aus Tarascon, nach dem Dorfe El-Biar. Unzählige, in die herrlichsten Gärten gebettete Villen liegen rechts und links am Wege, und der Wind ist voll von dem berauscheinenden Duft der rothen und gelben Rosen, die oft in ungeheuren, mit Tausenden von Blüthen überseeten Büscheln die Villen umstrickt halten. Manchmal wird das Johannisbrot, das von den die Sandstraße umsäumenden Bäumen herabfällt, unter den Hufen der Pferde unseres Postwagens mit eigenartigem Geräusch zermalmt. . . . Es ist ein herrlicher Tag — goldener Sonnenglanz überstrahlt die förmliche Landschaft. Zu unseren Füßen liegt Algier mit dem Gewirr seiner weißen Häuser, Moscheen und Thürme und dahinter der endlose, tiefblaue Meeresspiegel, den auch nicht der leiseste Windhauch kraust. Berlumpte Mauernkinder mit glänzender, brauner Augen laufen unserem Wagen nach und rufen: „Mosjé donar no sou!“ . . . Liefervleierter Maureklen, gesegelt von ihren schwarzen Diennerinnen, steigen schwungend und lachend zur Stadt hinab, und ein Trupp Kabylen, diefer freien Kinder der schönen algerischen Berge, zieht auf mageren Pferden und tragen Eseln an uns vorüber.

Über El-Biar führt der Weg zwischen Oliven-, Aloren- und Kakteenhainen innerhalb einer Stunde nach dem Dorfe Cheraqa. Dort beginnt die Ebene von Staoueli, wo im Jahre 1830 der Entscheidungskampf um den Besitz Algiers zwischen den französischen und arabischen Armen stattfand. Das am Wege dort emporragende Kreuz bezeichnet die Grenze des trappistischen Gebietes, und nach einer halbstündigen Fahrt führt eine Oliven-Allee direct zu dem hohen, weißen Mauercomplex, der einen Flächenraum von fünfzig Hektar mit den Gebäuden und Drangerien des Klosters einschließt.

Als Grangois Regis im Jahre 1843 das Kloster der Trappisten gründete, wozu ihm die Regierung eine Concession von tausend Hektar allerdings wilden und unfruchtbaren Terrains gemacht und zur Deckung der ersten Ausgaben 62,000 francs bewilligt hatte, waren die von allen Seiten sich aufstürmenden Schwierigkeiten fast unüberwindlich. Trotzdem wurde einen Monat nach dem Beginn der Arbeiten der erste Stein zur Kirche „Notre Dame de Staoueli“ auf einer Grundlage von Kanonenkugeln, die in der Ebene gesammelt worden waren, gelegt.

Der Patron der Trappisten, der heilige Benedict, hatte als Regel aufgestellt: „Meine Anhänger sollen wahre Mönche sein und von ihrer Hände Arbeit leben.“ So arbeiteten die ersten Bewohner von Staoueli denn auch mit unermüdlichem Fleiß. Dank aufgefundenen Quellen und solch hingebendem Eifer wurde der Boden fruchtbar gemacht und mit Orangenbäumen, Geranien, Oliven und Wein bepflanzt. Das erste Jahr war für die Colonisten so ungünstig wie möglich. Den Ortanen im Frühling waren unerträgliche Hitze, Fieber, die innerhalb zweier Monate zwanzig Mönche dahintrafen, und Henschreitenschwärme gefolgt, welche die Ernte vernichteten. Trotz alledem erhoben sich noch und nach das Kloster, die Pächtere und die Schen-

„Wie kann man ein junges hübsches Mädchen einer solchen Obhut anvertrauen? Hat sie etwa keine Eltern?“

„Weder Vater noch Mutter. Ihre einzige Schwester ist vor etwa fünf Monaten gestorben, die übrigen Verwandten kümmern sich nicht um sie.“

„Hat Miss Smith sonst geeignete Gesellschaft im Hause?“

„Wenn Sie die Dienstboten, eine Art von Diener und einen Haushaft, der zugleich den Gärtner spielt, die Haushälterin und die Magd, für eine geeignete Gesellschaft ansehen wollen, dann hat sie solche,“ entgegnete Lord Ruthbert mit einem Anflug von Hohn, der seinem Wesen sonst ganz fremd war.

Mit dieser Auskunft schien Will Gulham's Wissensdurst befriedigt. Er ging auf ein anderes Thema über, ohne nur mit einem Worte die Bewohner von Violet-Bally wieder zu erwähnen. Er begab sich ziemlich früh auf sein Zimmer, nachdem er sich von Lord Ruthbert verabschiedet und für die genossene Gastfreundschaft in über-schwänglicher Weise gedankt, da er bereits in früher Morgenstunde das Haus zu verlassen gedachte. Harry Ruthbert blieb mit einem Gefühl von Erleichterung in seinem Gemache zurück. Er öffnete noch ein zweites Fenster, denn die Luft schien ihm schwül und schwer. Er belästigte seine eigene Thorheit, aber das Gefühl, von welchem er sich beherrscht gefühlt, so lange Will Gulham sein Gast gewesen war, hatte ihn förmlich bedrückt.

Er befand sich auch jetzt noch in einer gewissen Aufregung, ohne eine Erklärung für dieselbe finden zu können. Selbst die herrliche, stiedvolle Umgebung, ein Blick in die entzückende, vom silbernen Mondlicht durchflutete Welt hinaus, verschaffte ihre Wirkung. Eine Frage hatte sich ihm plötzlich aufgedrängt und daran reihten sich hundert andere.

Warum fragte Will Gulham erst in der letzten Stunde nach den Bewohnern von Violet-Bally?

nen, so daß das Ganze jetzt das Aussehen eines kleinen Dorfes hat.

Wir treten durch die hohe Eingangspforte in einen gewölbearbeitigen Corridor. Über der Ecke des Portiers steht in großen Buchstaben: „Der Eintritt für Frauen streng untersagt.“ Auf der entgegengesetzten Seite: „Was hilfe es dem Menschen, wenn er die ganze Welt gewonne und nähme doch Schaden an seiner Seele,“ und: „Mag das Leben in der Trappe auch hart sein, wie süß ist dort der Tod.“

Ein Mönch in langem, weißem Gewande stellt sich uns zur Verfügung, bittet uns, ihm zu folgen und nicht zu sprechen. Wir treten in einen mächtigen Hof, links ein kleines, für den Erzbischof reserviertes Haus, dann Scheunen und Stallungen, rechts die Wohnräume für Fremde und die Pächtere und vor uns die Kirche und das Kloster. In der Mitte des Hofes steht eine Gruppe herrlicher Palmen, unter deren Schatten schon Ahmed Bey von Constantine, seine Söhne aufgeschlagen haben soll, während sie jetzt über einer Statue der heiligen Jungfrau rauhen.

Unser Führer nimmt die höhere Stellung eines Paters ein; die anderen, die Brüder, sind braungelockt. Alle tragen Sandalen an den Füßen und schützen ihr Haupt gegen die Sonne durch übergezogene Kapuzen. Nur der, an den violetten Franzen und dem Kreuz auf der Brust leicht erkennbare Abt des Klosters hat das Recht zu sprechen und die Patres, wenn sie Anweisungen oder Rathschläge zu ertheilen haben — allen übrigen ist das Sprechen verboten.

In der capellenartig gebauten Kirche liegen ein paar Mönche auf den Knieen. Im Kloster befindet sich zuerst die Bibliothek, die sicher kein weltliches Buch enthält, und dann den Speisesaal, wo auf langen Tischen mit schmalen Bänken davor kleine Köpfe voll Bohnen und Kohl stehen. Seine Hauptmürze erhält das Mahl durch vier Knoblauchbündel, die auf jedem Platz liegen. Niemals eine Abwechselung, stets dieselben mit Wasser zubereiteten Gemüse.

Eine Glocke erkönt, und paarweise, stumm und mit gesenktem Haupte treten die Mönche in den Speisesaal; einer unter ihnen, der seine Prozeßzeit befreit, befindet sich noch im Arbeitskittel. Sie knien — jeder neben seinem Stuhl — niedrig und stimmen in dieser Haltung einen religiösen Gesang an. Dann nehmen sie Platz und genießen ihr mückernes, geschmacloses Mahl, mit Ausnahme eines auf den Knieen liegenden Mönches, der wegen eines leichten Verstoßes gegen die Ordensregel sich acht Tage lang nicht essen darf. Ein anderer Mönch steht vor einem Beipult und liest Stellen aus den heiligen Büchern vor, die mit frommen Liedern abwechseln. Das Ganze macht einen gar seltsamen, melancholischen Eindruck. Man lächelt mit Thränen in den Augen.

Nach einem Blick in die Küche, wo der Küchenmeister kein Kochkünstler zu sein braucht, steigen wir in den ersten Stock, der wie in den maurischen Häusern von einer Galerie umgeben ist, auf welche die sechzig, durch dünne Holzwände von einander getrennten Schlafzellen ausmünden. Die Galerie gewährt einen Blick auf einen von Orangenbäumen und wohlriechenden Büschen bestanden Hof, in dessen Mitte ein Brunnen plätschert, der als gemeinsamer Waschtisch dient. Eine schmale, eiserne, mit einer Strohmatratze mit handbreitem Kopfpolster und einer wollenen Decke ausgerüsteten Bettstelle bildet das Lager, wo der Trappist allabendlich um acht Uhr seine müden Glieder ausstreckt, und wenn der Schlaf nicht sofort kommen will, dann kann er auf das kleine Crucifix und das Weihwasserbecken blicken,

— Besonders der Abt des Klosters, den die Araber den „Marabout von Staoueli“ nennen,

die seinen Lager gegenüber an der Wand festigt sind. Darunter hängt die Rute, mit der er sich vielfach auch außer den durch das Reglement festgesetzten periodischen Züchtigungen lastet. Der Eingang zu jeder Zelle ist nur mit einer Gardine verschlossen; darüber steht der Name, den der Inhaber bei seinem Eintritt in das Kloster gewählt hat.

Der Trappist beginnt sein Tagewerk des Morgens um zwei Uhr während der Wochentage, Sonntags um ein Uhr, an den großen Fasten um Mitternacht. Wenn er seine Zelle verlassen hat (Seine Toilette ist kurz; denn er schlüpft vollständig bekleidet), geht er in die Kirche, um dort bis vier Uhr die Nachtmesse zu singen, von vier bis fünf Uhr werden heilige Schriften gelesen, um fünf Uhr die Frühmesse gefeiert und dann in dem Verhörsaal jeder Verstoß gegen das Reglement mit lauter Stimme bekannt. Um sechs Uhr beginnt die praktische, bis neun Uhr dauernde Arbeit auf dem Felde, von welcher die Pflicht, die „tertia“ zu singen und der großen Messe beizuwöhnen, sie abruft. Nach der „sexta“: Frühstück. Nach den Danktagen: Ruhe bis halb zwei Uhr, darauf das Abstinenz der „nona“ in der Kirche und von zwei bis fünf Uhr Feldarbeit. Um fünf Uhr Abendmesse und Predigt, dann Abendessen und Lektüre eines frommen Buches.

Beim Verlassen des Klosters sehen wir, wie mehrere Mönche sich in der Sprache der Taubstummen unterhalten, was einen unheimlichen Eindruck macht. Unser freundlicher Führer geleitet uns jetzt zu dem mit dem Standbild des heiligen Joseph geschmückten großen Weinkeller. Hier bricht er sein Schweigen; ertheilt uns mit, daß er auch Joseph heiße und daß die Umgebung des Klosters rothen und weißen Wein hervorbringe.

Als wir ihn fragen, ob die Trappisten bisweilen Mithelligkeiten mit den Eingeborenen hätten, erzählt er uns, daß 1871 das Kloster von ihnen mit einem Angriffe bedroht worden sei, daß aber die Mönche sich sofort mit Flinten bewaffnet und in ihre Handhabung um so leichter gefunden hätten, als gerade einundzwanzig ehemalige Soldaten im Kloster waren. Nicht ohne Stolz sieht der Pater hinzufügt: „Wir haben uns durch Schikanen nach der Scheibe gekämpft und besaßen eine Fahne und Musik — kurz alles was zum Krieg notwendig ist.“ Indessen kam es zu keinem Zusammentreff, da die Trappisten bei der Bevölkerung, die für Gastfreundschaft, Selbststätigung und lauteren Lebenswandel die lebhafteste Bewunderung empfindet, in hohem Ansehen stehen, so daß die Frauen einem vorüberkommenden Mönche ihre Kinder zum Segnen darbieten, und daß Kranken nach der Saum ihrer Kleidung lässen, um Heilung zu finden. Besonders der Abt des Klosters, den die Araber den „Marabout von Staoueli“ nennen,

erfreut sich des höchsten Ansehens. Wir durchschreiten jetzt weite Flächen voll Orangenbäume, deren Frucht die Trappisten, in Fässern verpackt nach Frankreich verkaufen. Dahinter sind große Geranienfelder, und weiter unten in der Ebene wird Wein angebaut. Eine breite, von Cypressen gebildete Allee, wo mit stillem Gruss einige Mönche an uns vorüberschreiten, führt uns einer Anhöhe zu, einer 1830 zum Schutz der Landstraße von Sidi Peruch nach Algier errichteten Schanze — dort befindet sich der Kirchhof. In der Mitte des von Cypressen eingeschlossenen Bereichs steht ein hohes, eisernes Kreuz mit der Inschrift: „Sub umbra illius.“

In der Ferne hebt der Atlas seinen schneekrönten Gipfel zum wunderbaren, sonnenbeschleunigten afrikanischen Himmel empor; im Grunde

blaut die endlose Linie des Meeres, über das die Schiffe ziehen wie sanfte Schwäne, und nun stimmen vorüberziehende Araber ein mechanisches Volkslied an, das gekämpft zu uns emporsteht, und das ganz wundersam hineinpaßt in das uns umgebende Bild.

Der Kirchhof enthält nur den Grabstein des Obersten Wareng, desselben, der den herrlichen Garten gleichen Namens in Algier geschaffen hat und der auf seine Bitte bei seinen Freunden, den Trappisten, begraben wurde. Die übrigen Gräber sind nur an kleinen Hügeln und den mit weißen Buchstaben auf schwarzen Löschchen geschriebenen Namen der Verstorbenen mit der Jahreszahl ihres Todes kenntlich. Wie viel weltmüde Häupter haben unter dem Schatten dieser Cypressen schon ihren letzten stillen Ruheplatz gefunden!

Unser Besuch im Kloster ist beendet, aber man will uns nicht ziehen lassen, ohne uns ein Zeichen von Gastfreundschaft gegeben zu haben. Wir treten in ein sehr einfach eingerichtetes Zimmer des Fremden-Gebäudes, wo uns ein Frühstück erwartet. Der Tisch ist mit Brod, Käse, Honig, Mandarinen, Datteln, Traubenzapfen, Mandeln, Nüssen und verschiedenen Süßigkeiten bedeckt. Während wir essen, erzählt uns Pater Joseph, daß er seit 28 Jahren im Kloster ist und das Alter von siebenundfünfzig Jahren erreicht hat — man würde ihm zwanzig Jahre mehr geben — Ferner erzählt er, daß, als 1871 die Communisten die Admiraltät plünderten wollten und der Admiral den Kopf verlor, dessen Tochter die Kanonen laden ließ und so die Aufständischen in Schach hielten. „Es war ein edles Mädchen!“ sagte er, und in seinen Augen schimmerten Thränen.

War sie die Veranlassung, die Dich vor achtundzwanzig Jahren in das Kloster führte, Pater Joseph; war sie vielleicht die Heldin eines Romans, dessen letztes Capitel Dein Eintritt bei den Trappisten bildet? — Wer möchte es wissen... Geheimnis... Thräume...

Wir verlassen den gastlichen Raum, über dessen Ausgangstür der erste Spruch steht: „Alle Freuden der Erde wiegen nicht eine Bushörne auf.“ Pater Joseph scheide von uns; wir schütteln ihm die Hand, aber er erwirkt kaum den Druck; er gehört eben einer anderen Welt an und ist nur noch Automat. Hin und wieder führt ihn und seine Brüder wohl die Erinnerung noch einmal zurück in unsere Welt, der auch sie einst angehört, in der sie gestrebt und gelitten haben — aber solche Augenblicke gehen schnell vorüber, und sie sinken wieder zurück in die strenge graue Einsamkeit, aber auch in die Ruhe und den Frieden ihres lösterlichen Daseins.

### Kleine Chronik.

— Aus Madrid meldet man: Der Stierfänger Guerita hat in diesem Jahre bereits an 32 Stiergeschenken teilgenommen und als Honorar dafür nicht weniger als 40,000 Duros (160,000 Mark) eingestrichen. Ehe die laufende Session zu Ende geht, wird derselbe wohl noch weitere 40,000 Duros einfassen, also in einem Sommer 320,000 Mark verdient haben. Vorigen Sommer verdiente Guerita 72,000 Duros. Da möchte man wirklich — Stierfänger werden!

— Aus Wien wird gemeldet, daß Prinz Carl, das dreijährige Söhnchen des Prinzen Alexander von Solms, Dienstag während der Fahrt bei Wiener Neustadt aus dem Schnellzuge stürzte. Außer einigen Hautabschürfungen erlitt der Prinz keinerlei Verletzungen.

Connor unter deren Namen in Violet-Bally lebte. Die Gründe, welche das junge Mädchen bewogen, eine solche Läufschung zu begehen, waren gewiß nicht fernliegend, es hatte die Dinge sehr klug für sich zu benutzen verstanden. Er würde ein leichtes Spiel mit ihr haben.

Will Gulham bedauerte auf das Lebhafteste, daß er sich bereit von Lord Ruthbert verabschiedet habe; er würde, ohne Aufsehen zu erregen, noch ganz gut einige Tage haben bleiben können, da seine Abreise nach Indien doch plötzlich ganz in Frage gestellt war. Er würde sich nur gezwungen sehen, in der Nachbarschaft ein Unterkommen zu suchen und dadurch die Gefahr herausbeschwören, Lord Ruthbert, wenn er ihm zufällig begegnen oder von ihm hören sollte, aufmerksam zu machen.

Auch Will Gulham legte sich lange nach Mitternacht zum Schlafen nieder, ohne indessen Ruhe zu finden. Schon der wenige Stunden später tagende Morgen fand ihn wieder wach, ungeduldig den Zeitpunkt erwartend, zu welchem er Ruthbert Hall verlassen könnte.

Der Kutscher war angewiesen, den Gast nach der Bahn zu fahren. Als er sich in den Stall begab, um die Pferde hervorzuziehen, kam die Magd, ihm zu sagen, daß der Fremde vorgezogen habe, einen Morgenspaziergang zu machen und zur Zeit die Station vielleicht bereits erreicht habe.

Mary Connor war keineswegs überrascht, als am darauffolgenden Tage die Haushälfte kam, um ihr mitzuteilen, daß ein fremder Herr sie zu sprechen wünsche. Sie war seit gestern auf irgend etwas Furchtbbares vorbereitet gewesen, sie hatte gewußt, daß jener entsetzliche Mensch, den sie in Lord Ruthbert's Begleitung gesehen, sie erkannt habe, und daß es nun mit kaum gewonnenen Frieden vorbei sein würde.

Ihr erster Gedanke, nachdem sie sich von Will Gulham erkannt gesehen, war gewesen; Mrs. Ethel Gray's Cottage sogleich zu verlassen und ihren Wanderstab in die Hand zu nehmen. (Fortsetzung folgt.)

Man hätte ja in diesem Umstand eine Gleichgültigkeit gegen dieselben erkennen können, wenn nicht Will Gulham durch ein vollkommenes Verhör — als welches Harry Ruthbert die zuletzt an ihn gerichteten Fragen nach Form und Inhalt annehmen muhte — den höchsten Grad eines unerklärlichen Interesses an den Tag gelegt hätte. Dazu kam das Gedanken jenes Vorganges am Waldrand, der sich unmittelbar dem Blick einer Dame angeschlossen, die nach Will Gulham's eigener Aussage eine frappante Ähnlichkeit mit der unglücklichen Mary Connor haben sollte.

Eine Vorstellung reichte sich in dieser Nacht bei Harry Ruthbert an die andere, immer unerfreulicher wurden die Erwägungen, denen er sich hingab. Unerfreulich schon aus dem Grunde, weil sie ihm zweck- und zielloos dünkteten. Ihm blieb immer wieder nur die Erkenntnis übrig, daß er weit davon entfernt sei, Vorurteil und Stimmungen beherrschen zu können, wie man solches von einem verständigen Manne mit Zug und Recht verlangen könnte.

### 5. Capitel.

Hätte Lord Ruthbert zu derselben Zeit, als er heftig gegen sich selbst kämpfte, um ein Vorurteil zu überwinden und vernünftigen Gedanken, einen Blick in das Zimmer, in welchem sein Gast die Vorbereitung für seine Abreise hatte treffen wollen, so würde seine Unruhe sich nicht nur um ein Geringsvergönzt haben, wenn er auch nicht im Stande gewesen sein würde, eine Erklärung für das Gebaren Will Gulham's zu finden.

Derselbe durchkreuzte mit schnellen Schritten das geräumige Zimmer. Die Arme hatte er auf der Brust übereinander geschlagen, und sein bleiches Gesicht zeigte einen frustrierten, furchterregenden Ausdruck. Die Falte über den Nasenwurzel hatte sich vertieft, die buschigen Brauen vereinten sich.

Hier war kein Spiel der Natur möglich, was Harry Ruthbert ihm auch sagen möchte. Der eine Blick aus ihren Augen ließ nicht zu,

dass er irgend einer Läufschung Raum gab. Diesem Blick war er vorher nur ein einziges Mal im Leben begegnet. Er war als Zeuge in der Angelegenheit Mary Connor vernommen worden und hatte ausgefragt, was er wußte und was er für gut gehalten. Im Abtreten hatte sein Blick die Angklage gestreift, welche zum ersten Male seit dem Beginn der Verhandlungen das Gesicht erhoben.

Sie sah ihm an mit einem Ausdruck, der ihn seit jenem Tage unablässigs, Tag und Nacht verfolgte. Staunen, Verwunderung, Angst und Entsetzen waren in dem Blick, mit welchem sie ihn angelehen, zum Ausdruck gelangt, und dieser Blick hatte ihn heute zum zweiten Male getroffen.

Mary Connor war nicht tot — sie lebte.

In seiner Seele war kein Zweifel, er gab einem solchen auch nicht einmal vorübergehend Raum.

Sie lebte, sie allein konnte Auskunft über den Verbleib des Testaments, das ihn zum Universalerben des Grafen Saunders gemacht, geben. Und sie muhte diese Auskunft geben.

Eine wahrhaft teuflische Entschlossenheit prägte sich in Will Gulham's Augen aus. Er hatte alles, was ihn die lange Zeit hindurch gedrückt und gequält, vor dem einen Gedanken, daß noch eine Möglichkeit sich ihm eröffne, das Ziel seiner Sehnsucht und Träume, so lange er denken konnte, den Reichtum zu gewinnen, vergessen. Mary Connor muhte wissen, wohin das Testament gekommen war, sie allein war nicht von der Seite des Lebenden und Sterbenden gewichen und — Mary Connor lebte.

Wie war sie nach Violet-Bally gekommen? Rechtsanwalt Primrose hatte ihre Leiche recognozt, dieselbe war nach Abbot-Castle transporatirt worden. Will Gulham hatte zu großen Anteil an dem Verlauf all dieser Vorgänge genommen, als daß er nicht hätte wissen sollen, wie der geringfügigste Umstand sich entwickelt. Er war nicht einen Augenblick darüber im Zweifel, daß die Leiche von Miss Lilian Smith nach Abbot-Castle gebracht worden war und Mary

# S. GLIŃSKIEGO NAJLEPSZY SZUWAKS DOSTAĆ MOŻNA W SZEDZIE.

Główny skład  
Piotrkowska 27.



## Die Zyrardower Niederlage



von  
**Hielle & Dittrich,**

Lodz, Petrikauer-Strasse Nr. 249/6,

empfiehlt ihre:

**Leinenwaaren, Strumpfwaaren, Herren- und Damen-Wäsche,**

Reiche Auswahl in **Möbelstoffen und Mohair-Plüschen, Gardinen**, abgepasste und in Arschinen.

**Steppdecken**, seidene, wollene und baumwollene.

Detailierte Preislisten stehen zur Verfügung. (164)



## Die Sosnowicer Glasfabrik



deren Niederlage

**S. Felix, Petr.-Str. 23,**

steht auf das beste assortiert und jeden Bedarf auf das prompteste und in convenienterer Weise zu liefern im Stande ist.

Herr Felix übernimmt auch vollständige Verglasungen von Neubauten und trägt Sorge für die pünktlichste und genaueste Ausführung der Aufträge.

Bekanntlich steht die Qualität unserer Scheiben den belgischen nicht nach, weshalb man sich unserer Fabrikate bei den vornehmsten Bauten bedient.

**N.B.** Es wird höflichst erachtet, daß jeder, der bei Zwischenhändlern unsere Waaren kauft, sich die betreffende Originalfactura unserer Niederlage (S. Felix) vorlegen läßt.

**W. Jolitz,**  
Frankfurt a. O.,  
Maschinenfabrik, Eisengießerei und Kesselschmiede,  
gegründet im Jahre 1843,  
empfiehlt als Specialität:

**Cornwall-Kessel mit Goloway-Röhren,**  
**Dampfmaschinen aller Systeme etc.**

Beste Materialien, Conditionen, billigste Preise.

Vertreter für Polen:

**EDMUND KLEINDIENST,**  
Promenadestraße Nr. 82. Telefon Nr. 75.

Z dniem 1. Maja r. b. na Zielonym Rynku nr. 81 otworzyłem

**SPRZEDAŻ HURTOWĄ I DETALICZNĄ.**  
w 1-szym oddziale:

owies, otręby żytnie i pszenne, siewczek, konicyzna, siano i słoma, oraz smarowidło do osi, postronki do chomont, sznury, szpagat i t. p.

w 2-im oddziale:  
węgiel opałowy, wapno sulejowskie, cement;  
3-ci oddział specjalny dla sprzedaży kaszy, mąki, grochu, ryżu, poślado dla drobiu i kar. offi. Dla panów piekarzy znajduje się również razówka żytnia, mąka czarna, żytnia i drobne pszenne otręby do podsypyki chleba. — Ceny możliwie niskie. Polecając się względem Sz. Publiczności pozostaje z uznaniem.

**K. KONOPIACKI.** (15-11)

Dem geehrten Publikum von Lodz und Umgegend zur gefälligen Kenntnissnahme, daß ich am 1./13. August a. c. mit Erlaubniß der höheren Schulbehörde eine Klasse

eröffnet habe, in welcher in den Gegenständen des Gymnasial-Programms unterrichtet werden wird.

Die Aufnahme von Schülerinnen, vom 7. Lebensjahr ab, beginnt am 1./13. Juli a. c. in meiner Wohnung, Wschodnia-Strasse Nr. 85, von 10 Uhr Morgens bis 12 Uhr Nachmittags.

Das Pensionat wird sich im Hause Wiślicki an der Ecke der Petrusa- und Grünen Straße Nr. 214, über der Konditorei Janowskij, befinden.

Hochachtungsvoll

Nadesha Iwanowa.

12-8)

Редакторъ и Издатель Леопольдъ Зонеръ.

**Charkow**

**HOTEL RUE.**

Geschäftsreichend bestens empfohlen.  
Beste Küche. Ausländisches u. Rigauer Waldschlößchen-Bier vom Faß. (33-11)

Die Tischlerei von Adam Felezyński, Marchen, Chłodnia Nr. 88, empfiehlt fertige Möbel, gediegener Arbeit und übernahm Bestellungen zur Ausführung. (40-9)

Dozwoleno Cenzurom.

## Zwei Selfactoren

von C. F. Dittes, Werdau, à 440 Spindeln, in gutem Zustande und noch im Gange, sind in Lodz zu verkaufen.  
Woß sagt die Expedition dieses Blattes. (3-2)



Die Möbel-Tischlerei

von  
**JAN KASZYŃSKI,**  
Widzewsko-Str. Nr. 43, das dritte Haus von der  
Dzielna-Straße, empfiehlt:

## fertige Möbel

in Eiche und Eichenholz. Bestellungen aller in das Fach der Möbel-Tischlerei schlagenden Arbeiten werden pünktlich ausgeführt.

Für saubere, gute Arbeit wird Garantie geleistet. (36-36)



Großes Lager gebogener Möbel aus der Fabrik „Wojciechow“

empfiehlt zu Fabrikpreisen

**N. B. MIRTEBAUM,**  
Lodz, Petrikauerstraße, 34. (50-49)



Mechanische Schlosserei und Fabrik feuerfesterer Gassen

von F. KOPIC, Warszawa, Krakauer Vorstadt Nr. 44, existirt seit dem Jahre 1877.

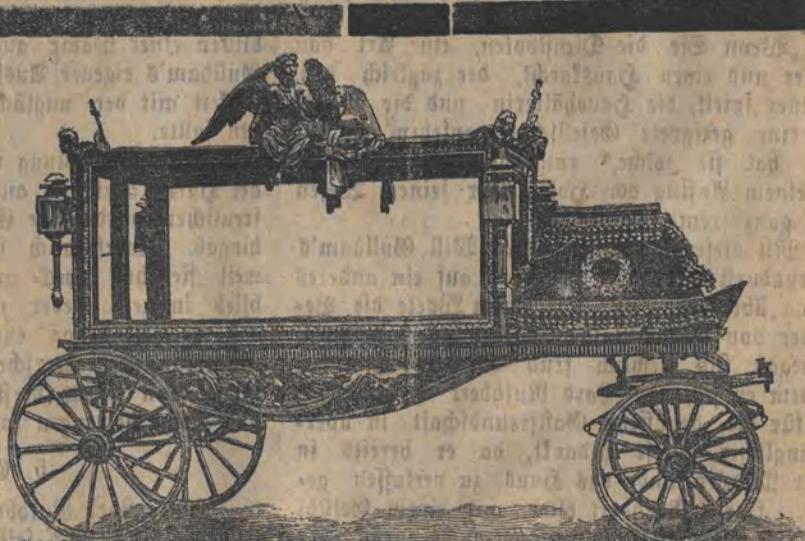
Die erste Fabrik im Inlande, die sich den neuen und praktischen Erzeugnissen widmet. Empfehlenswert sind deren: Panzerläden, deren äußere Wände vom starken glasartigen Stahlblech angefertigt sind, die keine Feinde noch Robber angreifen, daher jedem Einbruch, Verlust Widerstand leisten u. dagegen auch die größte Sicherheit vor Feuer bieten. Außerdem erzeugt ich auch geschwerte Räume, die den ausländischen nicht nachziehen. Sämtliche in das Fach schlagende Arbeiten werden mit der größten Pünktlichkeit unter meiner persönlichen Leitung zu möglichst niedrigen Preisen ausgeführt. (50-6)



## Grab-Denkäler

in Granit, Labrador, Marmor, Sand- und Kunstein, Treppenstufen, Balkonplatten, sowie alle Arten Bauarbeiten, Stuckatur- und Putzarbeiten, Zimmerdecoration, Rosetten, Gesimse, Friese u. c., alle Arten Modelle für Kunst- und Kunstgewerbe empfiehlt in besserer Ausführung zu soliden Preisen. (100-20)

das Studatur- und Steinmeßgeschäft von Hartmann & Schimmelpennig, Kirchhof-Chaussee.



Das seit dreizehn Jahren bestehende Magazin von Metall-, Eichen- u. gewöhnlichen Särgen

von **K. W. Fischer,** Lodz, Mitolajewskistraße Nr. 551 (85), gegenüber der Johanniskirche,

ist mit einem neuen

**Wiener Glasmagen** auf Gummirädern versehen worden. (16-12)

Schnellpræsensdruck von Leopold Zoner.



VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT

# „ROSSIJA“

ALLERHÖCHST bestätigt im Jahre 1881;  
in St. Petersburg, Grosse Morskaja 37.

Grund- u. Reserve-Capitalien 23,000,000 Rub.

Die Gesellschaft schliesst:

## Lebensversicherungen,

nämlich: Versicherungen von Capitalien und Renten zur Sicherstellung der Familie oder des eigenen Alters, Aussteuer für Mädchen, Stipendien für Knaben u. dergl.; zu besonders vortheilhaften Bedingungen und mit Anteil der Versicherten am Gewinne der Gesellschaft.

Am 1. Januar 1895 waren bei der Gesellschaft „Rossija“ 31,701 Personen versichert, mit einem Gesamt-Kapital von 82,708,760 Rubel.

## Unfallversicherungen,

sowohl einzelner Personen, als auch Collectiv-Versicherungen von Beamten und Arbeitern auf Fabriken und bei sonstigen Unternahmungen mit Prämienermäßigung in Folge der Verrechnung der Dividenden;

## Feuerversicherungen,

beweglichen und unbeweglichen Eigenthums jeder Art (Gebäude, Maschinen, Waaren, Möbeln etc.);

## Transportversicherungen,

See-, Fluss- und Land-Versicherungen, sowie Versicherungen von Schiffskörpern.

Nähere Auskünfte werden ertheilt und gedruckte Antragsformulare verabfolgt durch das Hauptcomptoir in St. Petersburg (Grosse Morskaja, eigenes Haus, Nr. 37), durch die General-Repräsentanz in Warschau (Nacala Nr. 8), durch die Hauptagentur in Lodz (W. Wizbek, Meyers Passage) und durch die Agenturen in den Städten des Reiches.

Versicherungs-Billete zu Passagier-Versicherungen auf Eisenbahnen und Dampfschiffen werden auch auf den Eisenbahnstationen, und den Landungsplätzen der Dampfschiffe verabfolgt.

5-2)

## Ziegeleianlagen, Thonwaaren- und Pflastersteinfabriken, Chamottefabriken, Cementfabriken, Kalkbrennereien,

vollständige Pläne, Brennöfen aller Systeme, Einrichtungen und Maschinen. Alles in neuester bewährter Ausführung. (17)

Berlin W., Kurfürstenstrasse 122.

Ernst Hotop, Special-Ingenieur.

Prospekte und Auskünfte gratis und franco.

Vertreter werden gesucht.



## Dr. L. Bondy

hat sich nach längeren Special-Studien im Auslande in Lodz niederzulassen.  
Innere und Kinder-Krankheiten.  
Sprechstunden von 8-10 Uhr früh und von 4-6 Uhr Nachmittags.

Ecke Wolszanska u. Benediktinerstr. 22, Haus Kirchoff.

Kupferdeut-Ampfang.

Stets frische Lymphe zu haben.

5-2)

## Dr. S. Dworzański

Ordinator der venierischen Abteilung im St. Alexander-Kreishospital, empfängt mit venierischen Krankheiten. Behalte von 8-10 Uhr früh, 2-4 Uhr Nachmittags und von 7-8 Uhr Abends.

Petrifauerstr. Nr. 142, Ecke der Evangel.-Str.

5-2)

Die Kanzlei

des vereideten Rechtsanwalts

## Henryk Elzberg

befindet sich an der Podlaska-Straße, Haus Reicher, Nr. 28 neu.

## Z. Filipkowski

Petrifauer-Strasse Nro. 27.

Alleiniger Verkauf der Schuhwichse und Schmiere von Jan Seydlitz in Warschau.

Die Milch-Handlung und Kefir-Aufzelt

## Wilhelm Guhl

befindet sich jetzt Grüne-Straße, Haus Auerbach,

neben der Synagoge vis-à-vis dem früheren Local.

5-2)

J. Haberfeld, Bahnarzt,

wohnt jetzt Petrifauer-Straße Nr. 66, 1. Etage, im Hause Herichtowicz, neben des Herrn Eisenbraun, vis-à-vis seiner früheren Wohnung.

Operationen werden schmerzlos mit Hilfe von Lachgas ausgeführt.

5-2)

Wl. Dąbrowski,

GRAWER,

Piotrkowska Nr. 45,

przymuje wszelkie roboty grawerskie iwykonca takowe artystycznie itamio.

## Dr. M. Zielonko.

Choroby dziecięce, oraz uszu, nosa i gardła. 10-3  
Ul. Konstantynowska 10, róg Zachodniej, dom W-go Wolanka.

## Gelegenheitskauf Jaroslawer Leinen.

Den geilen Damen der Stadt Lodz und Umgegend die gesetzliche Anzeige, daß noch eine Partie Reste vorhanden und dieselben zu Fabrikpreisen verkaufen werden.

## M. Neidhardt.

Rilasiewska-Straße Nro. 56, Haus Dittbromer, neben der Joanniskirche.

## Brennholz,

Abschnittlatten werden billig verkauft.

OTTO GEHLIG,  
6-1) Przejazd Nr. 11.

Man wird einige Fräuleins in Pension nehmen. Klavier zu Hause. Elterliche Obhut zugewiesen. Warszawa, Marienska-Straße Nr. 4, Wohnung Nr. 4. (3-1)

## Cornwall-Kessel,

40 Pferdekäufe, fast neu, wie auch eine zweitürige Locomobile 12 Pferdekäufe im guten Zustande, ist zu verkaufen bei Schwarz, Konstanzer Straße Nr. 70.

Meine (3-1)  
Wohnung und Comptoir befindet sich jetzt Evangelica Str. Nr. 16, Haus Gimalec J. ROHEN.

## Wohnung

drei Zimmer und Küche in der 2. Etage, ist per sofort preiswert zu vermieten bei Rudolph Ziegler.

5-2)

## Dr. B. Handelsmann,

Spezialarzt für Magen- und Darmkrankheiten, wohnt jetzt Przejazd (Meisterhaus)-Straße Nro. 6, Neubau Zamanski, vis-à-vis vom Meisterhausgarten.

Sprechstunden von 7½-10 Uhr Vorm.

und von 3-5 Uhr Nachmittags.

5-2)

Rudolf Nestvogel,

fabryka szczotek i pendzli,

rog ulicy Piotrzkowej i Zieleniej, poleca wszelkie swoje wyroby po umiarkowanych cenach.

Fabryka egzystuje od roku 1881.

## Dr. A. Rząd,

Innere und Kinder-Krankheiten,

Petrifauerstr. Nr. 132 (Wólk),

bis 11 Uhr früh und von 3-5 Uhr

Nachmittags.

Machen Sie

einen Versuch

mit Caffee „Sanitas“.

Analysiert und zum Verkauf genehmigt von der Warszauer Medicinal-Berwaltung laut Attest vom 18. Sept.

ember 1893 unter Nr. 4492.

Überall zu haben.

## Dr. K. Laurenty,

Este Zielańska- und Wolszanska-Straße,

Haus Schulz,

empfängt Vormittags von 8-11, Nachm.

von 3-5.

5-2)

Magazin S. & B. Laryssa

ist nach der Petrifauerstr. 76, neben der Con-

ditorei von A. Roszak, übertragen worden.

Spulen, Bänder, Schleifer und andere

in- und ausländische Waaren.

Illusion-Engros-Verkauf.

5-2)

Dr. L. Littwin,

Specialarzt für Haut- und Geschlechtskrankheiten,

wohnt jetzt

Petrifauer-Straße Nr. 59.

Empfangsstunden von 9-11 Vorm.

und 6-8 Nachmittags.

5-2)

Dr. E. Sadokierski,

Leipziger Buchbinderei und Muster-Karten-Fabrik,

Petrifauerstr. Nr. 66,

übernimmt jede in das Fach schlagende

Arbeit.

5-2)

Dr. K. Wiśniewski,

Dzielnia-Straße, Haus Friedmann,

Specialarzt für Nerven- und innere Krankheiten.

Electriche Heilmethode.

Sprechstunden: von 8-9 Uhr, 4½-6½

Nachmittags.

5-2)

## Das größte Instrumentenlager

der Firma:

## Gebethner & Wolff

Lodz, Petrikauer-Straße Nr. 46, empfohlen: 132

Flügel, Pianinos, Harmoniums, Orgeln. Verkauf auch ratenweise.

Gründlich renovierte Pianino's von 250 bis 325 Rbl.

Polyphone. Musik-Automaten. Spielende Kästchen, geeignet für Geschenke.

Große Auswahl von Musikalien für's Spiel und Gesang. Italienische Violin-

Saiten. Instrumente zum vermieten.

Reparatur und Stimmen der Instrumente wird prompt besorgt.

5-2)

## Schlesischer Obersalzbrunnen Oberbrunnen

OBER-SALZBRUNNEN SCHLESISCHE OBERBRUNNEN

Als altästliche Quelle ersten Ranges bereits seit 1601 erfolgreich betrieben. Brunnenchriften und Analysen gratis und franco durch Verkauf der Fürstlichen Mineralwasser von Ober-Salzbrunn.

Furbach & Striebold, Fabrik von Salzen. Niederlagen in allen Apotheken und Mineralwasser-Handlungen. (10-4)

## Die Direktion des Credit-Vereins der Stadt Lodz

bringt gemäß § 22 des Vereinstatutes hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß auf folgende Immobilien Anleihen verlangt wurden:

1) unter Nr. 321kb, auf dem von der Kula-Straße bis zur Kirchhof-Straße stehenden Wege gelegene, den Ehrenleuten Gustav Adolf und Marie Gold gebürgte Immobilien, ursprüngliche Anleihe Rs. 20,000;

2) unter Nr. 789x, an der St. Benedikten-Straße gelegene, Moschee-Nachnil und Scz.-Hersch Lipski gehörige Immobilien, ursprüngliche Anleihe Rs. 15,000.

Alle Einwendungen gegen Erteilung der verlangten Anleihen wollen die Vereinsmitglieder im Laufe von 14 Tagen vom Tage der gedruckten Bekanntmachung vorlegen.

Lodz, den 1. (13.) Juli 1895. Für den Präses, Director: J. Kunitzer. Bureau-Director: A. Rosicki.

## Kaufmann

intelligente Kraft—in einem bissigen größeren Fabrikationshause angestellt, will sich zu verdenken.

Gest. Offerten empfängt die Redaktion dieses Blattes ab. ABC 100. (3-1)

## Dr. Sewer. Sterling

(chorby wewnętrzne i dziecięce)

przenosi się na

Piotrkowska, 66.

5-2)

## Szymon Urbach

Petrifauerstr. Nr. 33.

Optisches und elektrotechn